

KaunisGrani

Nro Nr 8/11.6.–12.8.2020 • Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla • www.kaunisgrani.fi



Hyvät asiakkaamme,
kiitos että olette asioineet meillä ja hyvää kesää!

Bästa kunder,
tack för att ni handlat hos oss och trevlig sommar!



Kesä on täällä ja yhteiskunta avautuu

Tiesitkö, että myös sinulla on kodissasi runsaasti energian piilosyöppöjä? Kaituen perhe on osallistunut projektiin Kestävien elämäntapojen kiihdyttämössä, ja ovat onnistuneet vähentämään hiilijalanjälkeään. Mutta juuri piilossa olevat energiasyöppöt olivat yllätys. Merkittävämpiä niistä olivat veden- ja sähkönkulutus. Perhe asetti omat tavoitteensa hiilijalanjäljen pienentämiseksi ja laati suunnitelman, miten tavoite toteutuu. Projekti toteutettiin yhteistyössä kaupungin ja yhteistyökumppanien kanssa. Projekti kuuluu Kauniaisten strategiaan olla hiilineutraali vuonna 2035. Olemme jutelleet perheen kanssa. He heittäytyivät intomielisesti projektiin.

Nyt on jälleen soveliasta istua terassilla, vieraila taidenäyttelyissä ja käväistä kirjastossa. Kesäkuun alussa yhteiskunta alkoi avautua enemmän kuin mihin olimme ehtineet tottua. Valitettavasti saamme tottua siihen, että tapahtumat voivat myös tulevaisuudessa peruuntua. Niin kuin nyt kävi vuoden kohokohdalle, kun Granipäivä peruttiin. Ja saman kohtalon koki Syödään yhdessä

-tilaisuus, josta on lyhyessä ajassa ehtinyt tulla suosittu tapahtuma kaupungissa.

Voimme iloita siitä, että kesä on saapunut. Kauniaisille se tarkoittaa myös sitä, että kaupunginpuutarhuri Emmi Silvennoinen ja hänen ryhmänsä tarjoavat kaupunkilaisille kukkaloistoa, jollaista vain harva kaupunki Suomessa tarjoaa asukkailleen. Emmi Silvennoinen kertoo kuvin ja sanoin, millaiselta kesän suunnitelmat näyttävät.

Ja mitä kesä olisi ilman jalkapalloa. Kakkonen on alkamassa, ja entinen maajoukkupelaaja Jari Europaeus johtaa GrIFK:n peliä. Europaeusta haastattelimme ennen kauden avautusta

Toivotamme lukijojillemme hyvää kesää! KG palaa 13. elokuuta.

JAN SNELLMAN
PÄÄTOIMITTAJA



Sommaren är här med ett öppnare samhälle

Visst du att även du har en massa dolda energislukare i din bostad? Familjen Kaitue, som deltagit i projektet Accelerator för en hållbar vardag, lyckades minska sitt kolavtryck, men just de dolda energislukarna kom som en överraskning – störst var vatten- och elförbrukningen. Familjen satte upp egna mål för att

minska avtrycket och gjorde en plan för att uppnå målen. Projektet genomfördes i samarbete med staden och samarbetspartners och hör till Grankullas strategi för kolneutralitet 2035. Vi har talat med familjen, som entusiastiskt kastat sig in i projektet.

Nu är det igen ok att sitta på uteserveringar, besöka konstutställningar och att ta sig en sväng till biblioteket. Med juni kom också ett samhälle som är mera öppet än

vad vi redan hunnit bli vana med. Men vi får tyvärr vänja oss med att tillställningar också i fortsättningen ställs in, som nu i Grankulla där årets höjdpunkt Granidagen inhiberats helt och samma öde till mötes gick även tillställningen "Vi äter tillsammans", som på en kort tid har hunnit bli ett populärt evenemang i staden.

Vi får nu glädjas över att sommaren är här och för Grankullas del betyder det också att stadsträdgårdsmästare Emmi Silvennoinen och hennes gäng erbjuder stadsborna en blomsterprakt som få andra städer kan erbjuda sina invånare. Emmi Silvennoinen presenterar nu själv med bild och text planerna för sommaren.

Och vad vore en sommar utan fotboll. Nu kör tvåan i gång och GrIFK leds från och med denna säsong av tidigare landslagsspelaren Jari Europaeus, som vi intervjuat inför säsongstarten.

Vi önskar våra läsare en skön sommar! KG är tillbaka den 13 augusti.

JAN SNELLMAN
CHEFREDAKTÖR

kolumni kolumnen

Terveysasemalla päivitetään nyt hoitosuunnitelmia

PITKÄAIKAISSAIRAUKSIA sairastavien henkilöiden käynnit terveysasemalla ovat COVID-19 pandemiakävään takia vähentyneet valtakunnallisesti. Sama ilmiö on todettavissa Kauniaisissa. Lääkäreillä on nyt huoli potilaista, jotka jäävät hoitamatta. Suomalaiset ovat peruuttaneet lääkärikäyntejään ja päivystyspoliklinikoilla on jo huomattu, että potilaat eivät mielellään hakeudu hoitoon vaarallistenkaan oireiden kanssa. Tämän on pelätty lisäävän mm. aivohalvauksien ja sydäninfarktien määrää. On tärkeää, että erityisesti akuuteissa oireissa, kuten (rinta-kipu, halvausoireet), hakeudutaan hoitoon viipymättä. Riski menehtyä koronaan on arvioitu olevan keskimäärin noin 0,2 %, mutta hoitamattomassa sydäninfarktissa kuolleisuus voi olla jopa 30–50 %.

Hoitoon hakeutumisen välttämisen tärkeimpänä syynä on arveltu olevan riskiryhmille asetetut suosituksudet pidättäytyä sosiaalisista kontakteista ja mahdollinen tartuntariski vastaanotoilla. Samasta syys-

tä myös muu kodin ulkopuolella tapahtunut aktiviteetti on merkittävästi vähentynyt. Säännöllisten liikuntaharrastusten väheneminen on näkynyt jo vastaanotoilla mm. lisääntyneinä kaatumistapaturmina.

Terveysasemalla kannetaan nyt huolta erityisesti ikäihmisten peruskunnosta ja pitkäaikais-sairauksien hoitotasapainosta. Potilassumaa pyritään vähentämään aktiivisella tiedottamisella ja ennakoivilla yhteydenotoilla.

Kaikille fysioterapian voima-tasapaino- ja neuro-ryhmäläisille on huhtikuun aikana lähetetty kotiharjoitteet ja linkkejä nettisivuillamme oleviin jumppavideoihin. Lisäksi on kannustettu päivittäiseen kävelyyn ja tiedotettu mm. liikuntatoimen järjestämistä parvekejumpista. Terveysasemalla on turvallista käydä yksilöllisessä fysioterapia-ohjauksessa ja arvioissa mahdollisen toimintakyvyn heikkenemisen vuoksi.

Hoitosuunnitelmat ajan tasalle

Pitkäaikaissairaiden hoitokäyntien summaa odotetaan jo alkusyksyllä. Kysyntäpiikkiin tasaa-

miseksi on terveysasemalla ryhdytty päivittämään mm. verenpainetauti sairastavien potilaiden hoitosuunnitelmia. Osa potilaista on saanut tekstiviestillä tai kirjeitse tiedon päivitetystä suunnitelmasta, jossa elintapaohjeiden ohella otetaan kantaa seurantarpeeseen, hoitotavoitteisiin ja lääkehoidon jatkumiseen. Tässä yhteydessä voidaan myös uusia lääkeresepitejä. Potilaiden vastaanoton tarvetta arvioidaan yksilöllisesti ja hoitosuunnitelmassa tarjotaan mahdollisuutta keskustella ammattilaisen kanssa suunnitelmasta. Hoitosuunnitelma on potilaalle maksuton.

Niille potilaille, joiden hoitosuunnitelman laatimisessa lääkärin tai hoitajan tilannearvio ja yhteinen keskustelu esim. hoitosuunnitelman tavoitteista on tarpeen, vastaanottokäyntejä on nyt hyvin tarjolla. Vastaanotto ja hoito voidaan toteuttaa terveysasemalla turvallisesti. Infektiovastaanotto toimii vastaanotosta erillisessä tilassa, erillisellä sisäänkäynnillä, jolloin kontaktit

infektio- oireisiin potilaisiin voidaan kokonaan välttää. Olemme aloittaneet terveysasemalla etävastaanotot, jolloin pidemmällä puhelinajalla voidaan hoitaa vastaanotolla hoidettavia asioita rauhallisella aikataululla.

Verenohennuslääkkeiden vaihtokampanja

Osana sydän- ja verisuonitautien hoitosuunnitelmien päivitystä terveysasemalla tarkastellaan myös eteisvärinäpotilaiden lääkityksen muutostarpeita. Nykytietämyksen mukaan verenohennuslääkkeenä käytettävä Marevan kannattaa heillä vaihtaa uuteen ns. suoraan verenohennuslääkkeeseen, mikäli hoitotasapaino ei ole riittävän hyvä eikä esteitä vaihdolle ole. Tällöin uudet lääkkeet tarjoavat paremman suojan aivohalvauksia vastaan. Lisäksi niiden vaatima seurantarpe on vähäisempi.

PIA HÖGLUND
JOHTAVA YLILÄÄKÄRI

Hälsocentralen uppdaterar vårdplaner

PÅ GRUND av Covid-19-pandemin i vår har besöken på hälsovårdscentralen av personer med kroniska sjukdomar minskat i hela landet. Samma fenomen syns även i Grankulla. Läkarna är oroliga för patienter som inte får vård. Finländarna avbokar sina läkartider och på akuten har man märkt att patienterna inte söker sig till vård ens om de har farliga symtom. Det här befarar man ökar antalet hjärn- och hjärtinfarkter. Det är viktigt att i synnerhet om man har akuta symtom (bröstsmärta, förslammningssymtom) att söka sig utan dröjsmål till vård. Risken att dö av coronaviruset har beräknats vara i medeltal 0,2 procent. Dödligheten i en obehandlad hjärtinfarkt kan däremot vara 30–50 procent.

Man har bedömt att den största orsaken till att folk inte söker sig till vård är rekommendationerna för riskgrupperna att undvika sociala kontakter och eventuell smittorisk på mottagningarna. Av samma orsak har aktiviteter utom hemmet minskat märkbart. Att folk inte mer motionerar regelbundet märks i vården genom att det kommer in fler fallolyckor.

På hälsocentralen är man nu särskilt oroad

för de äldres grundkondition och vårdbalansen hos dem med kroniska sjukdomar. Patientanstorningen försöker man minska genom att aktivt informera och ta kontakt.

Alla inom fysioterapins neuro-, styrka- och balansgrupper har i april fått anvisningar om hemmaträning och länkar till träningsvideor på vår webbsajt. De har dessutom uppmuntrat att promenera dagligen och informerats



bland annat om idrottsväsendets balkong-gympa. Det är fortfarande tryggt att gå till hälsovårdscentralen för individuell fysioterapi-handledning och bedömning vid eventuellt nedsatt funktionsförmåga.

Vårdplanerna uppdateras

En anstormning av patienter med kroniska sjukdomar väntas till hösten. För att pressa ner besökstoppen har man på hälsocentralen börjat uppdatera vårdplanerna bland annat för patienter med högt blodtryck. En del av patienterna har fått information med textmeddelande eller brev om den uppdaterade vårdplanen där man förutom att ge livsföringsinstruktioner tar ställning till uppföljningsbehov, behandlingsmål och den nuvarande medicineringen. Behov av läkarbesök bedöms individuellt och i vårdplanen bereds möjlighet att diskutera med proffs om planen. Vårdplanen är gratis för patienten.

Det finns nu gott om mottagningstider till läkare eller sjukskötare för de patienter som bedöms ha nytta av en diskussion om målet för vårdplanen eller behöver läkarundersökning. Mottagning och vård kan

förverkligas tryggt på hälsocentralen. Infektionsmottagningen är i en skild del med egen ingång och därmed undviker man helt kontakt med patienter med infektionssymtom. Vi har börjat med distansmottagning på hälsocentralen där man i lugn och ro kan med en lugn tidtabell gå igenom samma saker som på en fysisk mottagning.

Kampanj att byta ut blodförtunnande medel

Till uppdateringen av hjärt- och kärlpatienternas vårdplan hör också att granska medicineringen av dem som har förmaksflimmer. Enligt dagens kunskap lönar det sig att byta ut Marevan, som är ett blodförtunnande läkemedel, mot ett så kallat direkt blodförtunnande läkemedel ifall den terapeutiska nivån inte är tillräckligt bra och det inte finns några kontraindikationer för att byta läkemedlet. Då erbjuder de nya läkemedlen ett bättre skydd mot hjärtinfarkter. Dessutom behöver man inte följa upp så intensivt som vid Marevan-behandling.

PIA HÖGLUND
LEDANDE ÖVERLÄKARE
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

TERVETULOA S-MARKET GRANIIN VÄLKOMMEN TILL S-MARKET GRANI

Fazer **Leipurit** Fazer **Bagare**

*Meillä leivotaan 7 päivänä viikossa!
Vi bakar 7 dagar i veckan!*



Avaamme myymälämme maanantaista perjantaihin
TUNTIA AIKAISEMMIN RISKIRYHMIIN KUULUVILLE.

Vi öppnar vår butik **EN TIMME TIDIGARE** från måndag
till fredag för dem **SOM HÖR TILL RISKGRUPPER.**



**PIDETÄÄN HUOLTA TOISISTAMME
KAUPASSA KÄYDESSÄ**
VI TAR HAND OM VARANDRA
DÅ VI BESÖKER BUTIKEN



PESTÄÄN
KÄDET.
VI TVÄTTAR
HÄNDERNA.



JÄÄDÄÄN KOTIIN
PIKKU-
NUHASSAKIN.
VI STANNAR
HEMMA ÄVEN
MED LINDRIG
SNUVA.



MUISTETAAN TURVAVÄLI.
VÄHINTÄÄN 1 m TOISIIN ASIAK-
KAIISIIN JA HENKILÖKUNTAAN.
VI KOMMER IHÄG SÄKERHETS-
AVSTÄNDET. MINST
1 m TILL ANDRA KUNDER OCH
PERSONAL.



SUOSITAAN LÄHI-
MAKSUA TAI MOBILE-
PAYLLA MAKSAMISTA.
VI BETALAR OM
MÖJLIGT MED
KONTAKTLÖS BETALNING
ELLER MOBILEPAY.

RUOKAOSTOKSET KÄTEVÄSTI KOTIOVELLE MATUPPKÖPEN ENKELT ÄNDA HEM TILL DÖRREN

Voit toimittaa ostoslistasi sähköpostilla
ruoka@goparking.fi
arkisin klo 9.00-16.00, täyttää tilausmakskeen
osoitteessa www.goparking.fi
tai soittaa numeroon +358 600 30 30 43.

Du kan skicka inköpslistan med e-post
till ruoka@goparking.fi
vardagar kl. 9.00-16.00, fylla i en
beställningsblankett på adressen
www.goparking.fi eller ringa
tfn +358 600 30 30 43.

(hinta/pris 0,12 €/alkava minuutti/ påbörjad minut)

GoPARKING



Lisätietoja/Tilläggsinformation:
www.goparking.fi/gojelppt/
GoParkingin kautta tilatut ostokset
eivät kerrytä Bonusta/
Det samlas ingen Bonus på inköp
gjorda via GoParking.



Tehokkaat huippuammattilaiset kiinteistönvälityksessä

Kiinteistönvälitys on ollut elämäntapamme yhteensä jo lähes 60 vuotta.
Erikoisosaamisemme on omakotitalojen ja tonttien myynti.

Kutsu meidät ilmaiselle arviokäynnille, niin kerromme miten voimme palvella!
Vi betjänar även på svenska.



Fanny Kourula, LKV
Tj, kiinteistönvälittäjä
puh. 045 139 2592

Kati Helanto, LKV
Myynti- ja markkinointijohtaja,
kiinteistönvälittäjä
puh. 050 568 8404

Pirjo Sievänen, LKV
kiinteistönvälittäjä
puh. 050 543 9924

Janni Väätänen, LKV
Kiinteistönvälittäjä,
markkinointivastaava
puh. 050 477 4002

Miika Peltola
Myyntineuvottelija,
partner
puh. 050 400 9147

UPHOUSE LKV

Kauppakeskus Iso Omena, Piispansilta 21, 02230 Espoo
www.uphouse.fi • info@uphouse.fi • puh. 050 560 5902

Kun kerran valita voi,
ota se, joka myy eniten.

MYTTY

Ennätyksellinen määrä ostajia suhteessa myytävään!

Olemme myyneet useita koteja tältä alueelta ja moni asiakas
jää vielä ilman uutta kotia.



Heidi Metsänen
050 421 0905

Tuula Lindholm
0400 441 772

Mika Ylen-Julin
050 471 5685

Katja Hautala
041 317 3944

Annaleena Vilhelmsson
050 591 5929

Magnus Tiderman
050 516 2800

Petra Mantere
046 921 2058

Heikki Haapoja
040 717 0186

Ria Elovaara
045 359 4211

Ulla Helenius
050 528 9787

Riikka Wirta
050 571 3604

Kun haluat paikallista myyntivoimaa,
valitse Kiinteistömaailma. Ota yhteyttä!

Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen
Pecasa Oy LKV
(09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi
Kauppakeskus Grani
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen

KM
Kiinteistömaailma



S-MARKET Grani
Sinun.



facebook.com/
SmarketGrani

S-market Grani, Kauniaistentie/Grankullavägen 7.
Puh./Tfn 010 762 6730 (0,0835 €/puhelu/samta! + 0,1209 €/min)

Arkisin 7-22 Vardagar • Lauantaisin 8-22 Lördagar • Sunnuntaisin 9-21 Söndagar

kirjasto vinkkaa bibban tipsar

FI KAUNIAISTEN kirjasto on auki ma–pe klo 11–17 kesäaikana 1.6.–16.8.2020. Omatoimikirjasto ei ole käytössä. Kirjaston tiloissa voi taas liikkua vapaasti ja valita aineistoa hyllyistä. Tietokoneet ja tulostus/kopiointi ovat asiakkaiden käytössä. Kirjastoon saa jäädä lukemaan lehtiä. Istumapaikkoja on vähennetty turvaetäisyyden takaamiseksi. Opintolukusali, kokoushuone ja lasten leikkihuone ovat toistaiseksi kaikki suljettuja.

SE GRANKULLA bibliotek är öppet mån–fre kl. 11–17 under sommaren 1.6.–16.8.2020. Biblioteket är inte meröppet. Nu är det tillåtet att röra sig fritt i biblioteket och välja material i hyllorna. Datorerna får användas, och kunderna kan göra utskrifter och kopiera. Man får läsa tidningar i biblioteket. Vi har minskat antalet sittplatser för att säkerställa tillräckligt avstånd mellan kunderna. Studieläsesalen, mötesrummet och satorummet är alla stängda tills vidare.



Osallistamalla ruokakassikeräykseen tuet avun tarpeessa olevia Kauniaisten asukkaita. Kuvassa Carolina Bjön. Hänen mielestään on hienoa, että voi olla mukana auttamassa. Granin Lähiavun Syödään yhdessä -tapahtuma siirtyy koronaviruksen takia. Genom att delta i matkasseinsamlingen stödjer du Grankullabor som behöver hjälp. På bilden Carolina Bjön. Hon tycker det är fint att kunna vara med och hjälpa. Evenemanget Vi äter tillsammans, som Grani Närhjälp ordnar, skjuts upp på grund av coronaviruset.

Syödään yhdessä -tapahtuma siirtyy

FI VUOSITTAINEN Syödään yhdessä -tapahtuma on tuonut Kauniaisten asukkaita ruokailemaan yhteisen pitkän pöydän ääreen. Tälle vuodelle suunniteltu, jo traditioksi muodostunut Granin Lähiavun tapahtuma siirtyy koronaviruksen takia vuoteen 2021.

– Uutta, yhteisöllisyyttä lisäävää korvaavaa tapahtumaa suunnitellaan joulukuulle 2020. Ihmisten hyvinvointi on tärkeintä, toteaa toiminnanjohtaja Sanna Jensen.

Hän korostaa, että Syödään yhdessä -tapahtumaa ei pidä lopettaa.

– Haluamme tarjota Kauniaisten asukkaille paikan koontua yhteen. Tapahtuma on lisännyt hyvinvointia kaupungissamme.

Granin Lähiapu auttaa monissa tilanteissa. Ruokakassikeräyksellä jaetaan tukea apua tarvitseville. Kauniaisten kaupungin, Granin Lähiavun ja Kauniaisten seurakuntien järjestämä keräys jatkuu Kauniaisten S-Marketeissa ja K-Supermarketissa 12.6. asti.

Jokainen lahjoitus auttaa haastavassa tilanteessa olevia Kauniaisten asukkaita.

”Vi äter tillsammans” skjuts upp

SE DET årliga evenemanget Vi äter tillsammans, som brukar ordnas i augusti, har fört samman Grankullabor vid samma långbord för en måltid. Grani Närhjälp tillställning, som redan hunnit bli en tradition, skjuts på grund av coronaviruset upp till 2021.

– Vi planerar en ersättande tillställning som ökar sammanhållningen till december. Folks välmående är det viktigaste, säger verksamhetsledaren Sanna Jensen.

Hon betonar att evenemanget Vi äter tillsammans inte ska läggas ner.

– Vi vill erbjuda ett tillfälle för Grankullaborna att samlas. Evenemanget har ökat välbefinnandet i vår stad.

Grani Närhjälp hjälper i många lägen. Genom matkasseinsamlingen delas stöd ut till hjälpbehövande. Insamlingen ordnas av Grankulla stad, Grani Närhjälp och församlingar och fortsätter i Grankullas S-marketer och K-Supermarket till den 12.6.

Varje gåva hjälper Grankullabor i en svår situation.

JAANA HUMALTO

luontonurkka henriks hörna



HENRIK BREMER

FI KALATIIRAPARI Erkki ja Maija Gallträskin Erkinkarilla. Kari on keinoitekoinen ja on nimetty tekijän mukaan.

f Monet Henrik Bremers hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fågarna kring Gallträsk*.

SE FISKTÄRNPALET Erk och Maja på Erkskär i Gallträsk. Skäret är konstgjort och uppkallat efter tillverkaren.

f Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fågarna kring Gallträsk*.

Granipäivä on peruttu – tilalle pienempiä tapahtumia

FI NYT päätös on tehty. Tänä vuonna ei Kauniaisten Granipäivää järjestetä. Tämä on ensimmäinen kerta sitten vuoden 1976 kun näin tapahtuu. Suunnitelmama oli pitkään siirtää päivä toukokuusta elokuuksi, mutta nyt on päätetty, että tilaisuus perutaan.

Kuka teki lopullisen päätöksen ja miksi, kaupungin tiedottaja Markus Jahnsson?

– Päätöksen teki kaupungin väestönsuojeluryhmä toukokuun puolessa välissä. Tämä ryhmä tekee poikkeusolon aikana päätöksiä niistä asioista, jotka hoidetaan ja joita ei hoideta. Järjestelyt vaativat paljon työtä ja koska on olemassa riski, että koronaepidemian toinen aalto voi tulla riesaksi, ja sen takia juhlat pitäisi kuitenkin perua myöhemmin. Tämän takia päätimme, että emme järjestä Granipäivää tänä vuonna. Totesimme myös, että esimerkiksi Helsinki on perunut useita suuria yleisötilaisuuksia elokuussa.

Onko olemassa suunnitelmia pienempimuotoisen tilaisuuden järjestämisestä syksyllä?

– Olemme keskustelleet pienempien konserttien, ulkoilmaelokuvanäytösten, katutaidetapahtumien, kirpputorien ja vastaavien tapahtumien järjestämisestä. Niihin ei tule yhtä paljon ihmisiä kuin Granipäiville. Kaupunki ja yritykset auttavat järjestelyissä, ja yritämme houkutella yksityisiä toimijoita aktivoitumaan. Torilla voisi olla joka viikko jotain mukavaa joka piristää aluetta elo-syyskuussa. Luonnollisesti on olemassa jonkin verran tavallisia toripaikkoja, joita voidaan vuokrata torimyyjille jo nyt.

Onko olemassa suunnitelmia järjestää esimerkiksi jonkinlaisia markkinapäiviä uudella torilla jossain vaiheessa syksyllä?

– Olemme keskustelleet tästä ryhmässä, joka on muuten mukana Granipäivän järjestelyissä. Jonkinlainen pienempi markkinajippo voisi sopia hyvin toriympäristöön.

KÄÄNNÖS. JUHANI HEIKKILÄ

Granidagen iniberad – mindre evenemang planeras istället

SE Nu är det klart. För första gången sedan 1976 blir det ingen Granidag i Grankulla i år. Planen var länge att ordna dagen i augusti istället för i maj, men nu har beslutet om att inibera evenemanget fattats.

Vem fattade det slutliga beslutet och varför, stadens informatör Markus Jahnsson?

– Beslutet fattades i stadens befolkningskyddsgrupp i mitten av maj. Det är den gruppen som i dessa undantagstider gör linjedragningar gällande saker som ska skötas eller inte skötas. Arrangemangen är väldigt arbetsdryga och eftersom det finns risk att vi drabbas av en andra våg i coronapandemin, som skulle inibera firandet senare så beslöt vi att inte ordna Granidagen i år. Vi konstaterade också att t.ex. Helsingfors har iniberat många stora publikevenemang i augusti.

Det finns planer på att ordna mindre tillställningar under hösten?

– Vi har talat om att ordna mindre konserter, utebio, gatukonst, loppmarknad mm. som inte har så stor publik som Granidagen. Staden och företagen hjälper nog till med arrangemangen och vi försöker locka privata aktörer att aktivera sig. Torget kunde varje vecka ha något trevligt som piggar upp omgivningen i augusti-september. Det finns ju en del ”vanliga torgplatser” som kan hyras av torgförsäljare nu redan.

Finns det planer på att ordna t.ex. någon typ av marknadsdag på det nya torget i något skede under hösten?

– Vi har talat om det i gruppen som annars ordnar Granidagen. Något mindre marknadsjippo skulle passa väl i torgomgivningen.

JAN SNELLMAN

Markus Jahnsson.





TARJA QVICKSTRÖM

Klaara (vas.) ja Merja Kaitue sekä Miina-koira.
Klaara (t.v.) och Merja Kaitue samt hunden Miina.

Energiankulutuksen piilosyöpöt yllättivät

Kaituen perhe osallistui Kestävien elämäntapojen kiihdyttämö -hankkeeseen ja pienensi kuukaudessa 22 % hiilijalanjälkeään.

Kaituen perheen ekoteot

Ennen kiihdyttämö-hanketta

- Sitran elämäntapatesti antoi vinkkejä alkuun pääsyyn
- siirryimme 100 % ekosähköön
- vaihdoimme auton biokaasuautoksi
- äiti lopetti lihan syönnin, tytöt vähensivät yhteen kertaan viikossa
- eläinperäisten elintarvikkeiden vähentäminen
- luomu-ruokaan siirtyminen
- materiaalien kierrätys tavarahankinnoissa ja roskien lajittelun tehostaminen
- kertakäyttöisten tuotteiden minimointi sekä kotona että mökillä
- turhien valojen sammuttaminen
- turhan veden valuttaminen

Hankkeen myötä tulleita uusia ekotekoja – hiilijalanjälki väheni 22 %

- lentomat kustamisen lopettaminen
- ilmalämpöpumpun hankinta
- lähiruuan suosiminen
- ruokaostoksissa tarkkailemme niiden alkuperää ja hiilineutraalisuutta
- ruokaboksi-toimitukset ruokahävikin vähentämiseksi
- hävikkiuhan alla olevien ruokatavotteiden hankkiminen nettikaupasta
- automaattisella valokatkaisimella olevien jatkojohtojen hankinta
- materiaalihankinnoissa sitouduimme ostamaan 80 % käytettynä

Tulevaisuuden suunnitelmissa

- aurinkopaneelin hankinta mökille
- muuttaa neliöltään pienempään asuntoon
- 2030 tavoite vähentää hiilijalanjälkeä 40 %

Familjen Kaitues ekologiska gärningar

Före acceleratorprojektet

- Sitras livsstilset gav tips för att komma igång
- vi gick helt över till ekologisk el
- vi bytte ut bilen till en biogasbil
- mamman slutade äta kött, flickorna minskade till en gång i veckan
- minskade bruket av animaliska livsmedel
- vi gick över till ekologiskt producerade livsmedel
- återvinner material i anskaffningar och effektiverar skräpsorteringen
- minimerar bruket av engångsprodukter hemma och på stugan
- släcker lampor så det inte lyser i onödan
- låter inte vattnet rinna i onödan

Nya ekologiska gärningar genom projektet – kolavtrycket minskade med 22 %

- sluta resa med flyg
- skaffa värmepump
- gynna närproducerade livsmedel
- i matbutik kollar vi livsmedlens ursprung och kolneutralitet
- matleveranser via Ruokaboksi för att minska på svinnet
- skaffa via en webbutik livsmedelsprodukter som hotar att bli svinn
- köpa skarvsladdar med automatisk belysningsströmbrytare
- vi förbinder oss att köpa 80 procent begagnat i våra materialluppköp

Framtidsplaner

- solpaneler till sommarstugan
- flytta till en till ytan mindre bostad
- målet 2030 att minska kolavtrycket med 40 %

Kiihdyttämö-hankkeessa kannustettiin perheitä pienentämään hiili- ja materiaalijalanjälkeään kohti ilmastoystävällisempiä ja kestäviä elämäntapoja. Kuukauden mittaiseen kokeilujakson osallistuneet perheet asettivat kukin omat tavoitteensa hiilijalanjäljen pienentämiseen ja tekivät suunnitelman tähän pääsemiseen. Hanke toteutettiin kaupungin ja yhteistyökumppaneiden tuella ja on osa Kauniaisten hiilineutraalitavoitetta 2035.

– Perheet olivat lähtökohdiltaan kovin erilaisissa tilanteissa – toiset vasta-alkajia, toiset jo pidemmän aikaa ekotekoja toteuttaneita. Projektin aikana perheet vähensivät ilmastopäästöjä keskimäärin 26 %. Tämä on hyvä tulos, sillä hankkeeseen osallistuvien kuntien ilmastopäästövähennykset olivat keskimäärin 13 %. Monille tuli yllätyksenä energiaa kuluttavat piilosyöpöt – suurimpina veden- ja sähkönkulutus. Nyrkkisääntönä voidaan sanoa, että yhden asteen pudotus huonelämpötilassa laskee lämmityksen energiankulutusta noin 5 % – kolmen asteen pudotus siis jopa 15 %, Kauniaisissa ympäristötoimen ympäristöasiantuntija **Anna Sjövall** kertoo.

Yksi osallistuvista perheistä oli Kaituen perhe Espoon Kuurinniitystä. Perheen äiti **Merja Kaitue** kuului kiihdyttämöstä ja koska Espoossa ei vastaavaa projektia järjestetty, hän pyysi ja pääsi mukaan Kauniaisten hankkeeseen. Perheeseen kuuluvat yrittäjänä toimiva Merja-äiti, tyttäret **Klaara** (14 v) ja **Vilma** (11 v) sekä **Miina**-koira.

– Perheemme hiilijalanjäljen kartoittaminen ja systemaattinen vähentäminen alkoi jo pari vuotta sitten. Sitä ennen olimme perheenä melkoinen energiasyöppö. Kiihdyttämöhanke olisi saanut tulla elämäämme jo aikapäiviä sitten. Sen kautta saimme mittavan tietopakettin asioista – samaa tietoa, jonka etsimiseen olin käyttänyt tuntitolkulla aikaa. Emme suhtautuneet hiilijalanjäljen vähentämiseen mitenkään tiukkapoisesti. Tavoite oli pienin arjen toimin ja mukavuustasosta tinkimättä vähentää perheemme ilmastokuormittavuutta niin kestäväälle tasolle kuin suinkin. Tytötkin lämpenivät mukaan, vaikka alkuun pitivät asiaa äidin ”hippijuttuna”, Merja kertoo.

– Aluksi oli vähän jännittävää lähteä Kiihdyttämö-hankkeeseen mukaan, mutta ei se sitten niin paha ollutkaan, koska olimme jo tottuneet tekemään ekologisempia valintoja, Klaara kertoo. Tiekarttaa oli kiva suunnitella yhdessä. Se oli hyvä ja simppli tapa hahmottaa mihin kaikkeen voi vaikuttaa ja miten mitata omia tekoja. Olen vähentänyt lihan ja eläinperäisten tuotteiden syöntiä. Yritän muistaa sammuttaa valot aina kun

Projektin aikana perheet vähensivät ilmastopäästöjä keskimäärin 26 %, ympäristöasiantuntija Anna Sjövall kertoo.

Under projektets gång minskade familjerna sina klimatutsläpp med i medeltal 26 %, säger miljöexperterna Anna Sjövall.



YKSITYINEN PRINT

lähden huoneesta. Ostan aiempaa enemmän asioita kierrätettynä ja katson aina, löytyykö haluamani tuote jostain käytettynä ennen uuden ostamista. Koulumatkat Kauniaisiin teen joko kävellen tai pyörällä. Kiihdyttämö-hankkeessa sain kokeilla sähköpyörää viikon ajan. Se oli kivaa! Olin ajatellut ostaa skootterin, mutta ehkä hankinkin sähköpyörän.

Tyttöjen harrastukset ja eläinperäisten tuotteiden vähentäminen ovat olleet haasteellisinta.

– Kasvistutuotteita on jo tosi hyvin kaupoissa, mutta vegeaniruokia on vähän vaikeampi löytää. Vilman jalapallo ja Klaaran salibandy sekä ratsastus osoittautuivat laskelmissa perheemme isoimmiksi hiilijalanjäljen aiheuttajiksi. Toivoisin, että harrastetarjoajat kiinnittäisivät jatkossa enemmän huomiota tilojen ekologisiin asioihin – esimerkiksi harrastushallien lämmitys voisi olla yksi tällainen. Näihin emme voi itse vaikuttaa, emmekä halua luopua tytöille rakkaista harrastuksista, Merja sanoo.

– Arvoisin, että hiilijalanjälkemme on vähentynyt noin puolella parin vuoden aikana. Suurimmat säästöt tulivat sähkön- ja vedenkulutuksen, autokustannusten sekä ruokahävikin vähentymisen myötä.

TARJA QVICKSTRÖM

Kiihdyttämö-hanke on tarkoitus toteuttaa uudestaan alkusyksystä 2020. Jos kiinnostuit, ota yhteyttä Anna Sjövalliin viimeistään elokuun loppuun mennessä joko puhelimitse p. 044 017 0023 tai sähköpostitse ymparistotoimi@kauniainen.fi
Ilmoittautuminen: www.kauniainen.fi/kiihdyttamo
<http://www.grankulla.fi/acceleratorn>

Dolda energislukare överraskade

Familjen Kaitue deltog i projektet Accelerator för en hållbar vardag och minskade sitt kolavtryck med 22 % på en månad.

Accelerator-projektet uppmanas familjerna att minska sitt kol- och materialavtryck för hållbara levnadsvanor och en klimatvänligare vardag. Under en månads lång testperiod satte familjerna upp egna mål för att minska kolavtrycket och gjorde en plan för att uppnå målen. Projektet genomfördes i samarbete med staden och samarbetspartners och hör till Grankullas strategi om kolneutralitet 2035.

– Familjerna hade väldigt olika utgångspunkter – en del var nybörjare och andra hade hunnit längre med att införa ekologisk livsstil. Under projektets tid minskade familjerna sina klimatutsläpp med i medeltal 26 %. Det är ett bra resultat eftersom snittminskningen hos kommunerna som deltog i projektet var 13 %. Överraskande för många var de dolda energislukarna – störst var vatten- och elförbrukningen. Man kan ge som tumregel att en grads sänkning av rumstemperaturen sänker uppvärmningens energiförbrukning med cirka fem % – minskning med tre grader upp till 15 %, säger Anna Sjövall, miljöexpert i Grankulla.

Familjen Kaitue från Kurängen i Esbo var en av dem som deltog i projektet. Familjens mamma Merja Kaitue hörde om Acceleratorn och eftersom Esbo inte ordnade motsvarande projekt bad hon om att få delta i Grankullas projekt och fick ett ja på sin begäran. Till familjen hör företagarmamman Merja, dottrarna Klaara (14 år) och Vilma (11 år) samt hunden Miina.

– Kartläggningen och den systematiska minskningen av kolavtrycket i vår familj började redan för ett par år sedan. Före det var vår familj en ganska stor energislukare. Acceleratorprojektet skulle ha fått komma till oss redan för länge sedan. Genom det fick vi ett stort infopakett, det var information som skulle ha tagit många timmar att hitta. Vi följer inte riktlinjerna att minska kolavtrycket speciellt strängt. Målet var att genom små gärningar i vardagen och utan att tumma på bekvämlighetsnivån sänka familjens klimatbelastning till en så hållbar nivå som möjligt. Flickorna tänkte också på det, trots att de först tyckte det var mammas ”hippiegrej”, säger Merja.

– Först kändes det lite nervöst att delta i Acceleratorprojektet men till slut var det inte så illa eftersom vi var vana vid att göra mer ekologiska val, säger Klaara. Det var roligt att planera kartan tillsammans. Det var ett bra och enkelt sätt att förstå vad allt man kan påverka och hur man kan mäta det man gör. Jag äter mindre kött och animaliska produkter. Jag försöker komma ihåg att släcka lampan när jag lämnar ett rum. Jag köper fler begagnade grejer och kollar alltid om en sak jag vill ha finns som begagnad innan jag köper nytt. Jag går eller åker cykel till skolan i Grankulla. I Acceleratorprojektet fick jag prova på elcykel i en veckas tid. Det var roligt! Jag hade tänkt att köpa en skoter men kanske jag skaffar en elcykel istället.

Flickornas hobbyer och att minska användningen av animaliska produkter har varit det svåraste.

– Det finns redan mycket vegetariskt i butikerna men det är lite svårare att hitta veganmat. Vilmas fotboll och Klaaras innebandy och ridning visade sig i uträkningarna utgöra familjens största kolavtryck. Jag önskar att de som erbjuder hobbyer i framtiden skulle tänka mer på ekologiska faktorer i sina utrymmen – till exempel hallarnas uppvärmning skulle kunna vara en sådan sak. Det här kan vi inte själva påverka och vi vill inte heller att flickorna måste ge upp sina kära hobbyer, säger Merja.

– Min bedömning är att vi halverat vårt kolavtryck de två senaste åren. De största besparingarna är i el- och vattenkonsumtionen, bilutgifter och mindre matsvinn.

TARJA QVICKSTRÖM

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Accelerator-projektet ordnas på nytt i höst. Om du blev intresserad kontakta Anna Sjövall senast före slutet av augusti per telefon, 044 017 0023, eller e-post ymparistotoimi@kauniainen.fi
Anmälningar: www.kauniainen.fi/kiihdyttamo
<http://www.grankulla.fi/acceleratorn>

TERVETULOAA NOPEALLE PESUKADULLE, JOKA PESEE KAIKKI MENNEN TULLEN

MINUUTIN
VÄLEIN AUTO
PESUUN

SUOMEN
VASTUULLISIN
PESUKATU

Uusi ja moderni ABC Carwash -pesukatu on nyt avattu Nihtisiltaan. Palvelemme nopeasti, tehokkaasti ja ympäristöystävällisesti – poikkeaa pesulle vaikka samantien!

MAKSA
PESU ABC-
MOBIILILLA

En ny och modern ABC Carwash-tvättgata har öppnat vid Nihtisilta. Vi ger dig snabb, effektiv och miljövänlig service – tvätta din bil nu genast!

ABC NIHTISILTA

Nihtisilta 4, 02630 Espoo
ma-pe 7-21 | la 8-20 | su 10-18

S-ETUKORTILLA
EDULLISEMMIN
s-kanava.fi



Thurmaninaukion vesiaihe kutsuu vierelleen levähtämään.
Thurmansplatsens vattenkonst lockar att sätta sig ner och vila.

STEFAN TAMMILEHTO



Puutarhakaupungin kesässä tuoksuvat kukat ja maistuu jäätelö

Kesällä on aikaa tarkkailla perhosia, retkeillä lähimetsään ja tutustua uuteen toriin. Viihtyisällä, vastavalmistuneella keskusta-aukiollamme voi istua solisevan vesiaiheen reunalla, nauttien jäätelökioskin antimista. Toivomme lämmintä kesää!

Tänä kesänä kaupungin kukkaryhmissä hehkuu voimakas purppura

Kaupungin kesäkukkaistutukset suunnitellaan syksyisin, niiden kasvatusta kilpailutetaan jo ennen joulua, ja valmiit taimet istutetaan ryhmiinsä juhannukseen mennessä. Ryhmät suunnitellaan joka vuosi erilaisiksi, ja väritkin vaihtuvat vuosittain. Tämän vuoden värivalikoimaa hallitsevat dramaattinen purppura, herkkä vaaleanpunainen, ja viileä sininen. Keltaiset kukat piristävät sommitelmia sekä ampeleissa, että maaryhmissä. Ihana kukkavene ankkuroidaan jälleen Gallträskiin. Kauniaistentien valaisinpylväiden vaihtotyön vuoksi kukkampeleita voi nähdä totutusta poikkeavilla paikoilla.

Kaupungin kausikasvivalikoimassa on vuosittain noin 70 eri lajiketta, joten kaivattessasi tarkempaa tietoa kasvista voit kysyä asiaa kaupunginpuutarhurilta emmi.silvennoinen@kauniainen.fi.

Koirapuisto kunnostetaan

Ymmerstanniityn koirapuistoon saadaan tänä syksynä toivottu, korkeampi aita. Aitarakenteiden ohella myös valais-

tusta parannetaan, ja puiston pintoja kunnostetaan. Uusi aita rakennetaan 200 cm korkeana, jolloin runsaslumisenakaan talvena ei koira kovin helposti pysty hyppäämään aidan yli.

Tutustu lähimetsään

Kasavuoren lähimetsään, kuntopolun varrelle on suunnitella puurakenteinen levähdyspaikka, eli laavu. Tarkoituksena on tarjota virkistytymismahdollisuuksia luonnossa, matalalla kynnyksellä omassa kotikaupungissa, ilman tar-

” Valikoima perhosia ja pölyttäjähyönteisiä houkuttelevia kesäkukkia kotipihalle: Daaliat, kesäpäivänhatut, jättiverbenat, narsissitupakat, koristetupakat, kosmoskukat, salviat, ja anisiiso.

vetta ajaa jonkin pidemmälle. Laavu sopii mainiosti kävelijöiden ja päiväkotijoukkojen ja koululaisryhmien taukopaikaksi retkellä lähiluontoon. Kuntopolun varrella on jo erilaisia paikallisuonnosta kertovia kylttejä.

Kauniaisten kaupungin metsiä hoidetaan 10-vuotiskausittain päivitettävän luonnonhoitosuunnitelman mukaisesti. Uuden suunnitelman laadinta on parhaillaan käynnissä.

Asukkailta on jo kerätty alustavia kommentteja, ja laajempi asukaskysely järjestetään tulevana syksynä. Asiasta tiedotetaan lähempänä. Olkaa kuulolla!

Perhoset, mesipistiäiset ja hallittu hoitamattomuus

Kauniainen on yhtenä pääkaupunkiseudun kuntana sitoutunut hiilineutraaliuteen vuoteen 2035 mennessä. Käytännössä myös viheralueiden intensiivisestä hoidosta ja rakentamisesta siirrytään harkitusti säästöperiaatteeseen ja suojeluun, ja menetelmiä kehitetään mahdollisimman ekologiseksi. Ne puisto- ja viheralueet, joissa liikutaan ja joissa oleskellaan aktiivisesti, hoidetaan edelleen laadukkaasti ja kestäväällä tavalla. Ruohon ja luonnonkasvien voi kuitenkin antaa kasvaa korkeaksi kasvustoksi alueilla, mitä ei ole tarkoitettu oleskeluun: näitä ovat teiden ja ojen varret, sekä puiston reuna- ja vaihettumisvyöhykkeet. Kasviryhmät suunnitellaan mahdollisimman helppohoitaisiksi, ja erilaisten luonnonkasvien, eli niin kutsuttujen rikkaruohojen esiintyminen sallitaan monilla alueilla. Kaivattuja perhosia ja pölyttäjiä houkuttelevat monet kauniit niittykasvit, kuten päivänkakkarat, kissankellot, apilat, leinikit ja maitohorsma.... mutta myös parjatut voikukat ja ohdakkeet, sekä ikävästi pistävä nokkonen, joka on nokkosperhosen toukkien tärkein ravintokasvi. Monissa rikkaruohoiksi mielletyissä kasveissa elääkin monien eri perhoslajien toukkavaiheita. Tiesitkö, että ruohovartisten kasvien lisäksi monet tavalliset lehtipuut, kuten pajut, lepät, koivut, haavat, ovat tärkeä perhosten ravinnonlähde? Paju on itse asiassa yksi tärkeimpiä kasveja pieneliöille ja kevään pölyttäjille ensimmäisenä kukkijana.



Amiraali- (Vanessa atalanta) ja neitoperhosen (Aglais io) toukkien ravintokasvi on nokkonen (Urtica dioica).

Näringsväxten för amiralfjärilens (Vanessa atalanta) och påfågellägats (Aglais io) larver är brännässlan (Urtica dioica).

EMMI SILVENNOINEN
KAUPUNGINPUUTARHURI



EMMI SILVENNOINEN

” Exempel på sommarblommor som lockar fjärilar och pollinerande insekter till gården: Dahlia, sträv rudbeckia, jätteverbena, narcisstobak, prydnadstobak, rosenskära, salvia, och anisisop.

Kukkavene 2018. Sorsa pesi veneeseen viime vuonna, ja kukat taittuivat. Perheen rauhaa ei tohdittu häiritä! Änder häckade i blomsterbåten i fjol somras och blommorna vek sig. Men man ville inte störa fåglarna!

Trädgårdsstadens sommar doftar av blommor och smakar glass

På sommaren har man tid att beskåda fjärilar, gå på utflykt till den närmaste skogen och bekanta sig med det nya torget. På vår splittrerna centrumplats kan man sitta bredvid porlande vatten medan man intar den närbelägna glasskioskens håvor. Vi hoppas på en varm sommar!

I sommar glöder en stark purpur i stadens blomsterarrangemang.

Stadens sommarplanteringar planeras hösten innan och plantupptrivningen konkurrensutsätts redan före jul. De färdiga plantorna planteras i sina arrangemang fram till midsommar. Arrangemangen planeras varje år olika. I årets arrangemang domineras färgsättningen av stark purpur, mjukt rosa och svalt blå. Gula blommor piggar upp arrangemangen både i amplar och på marken. En ljuvlig blomsterbåt ankras ute på Gallträsk igen. På grund av att Grankullavägens lyktstolpar byts ut ser vi sommaramplarna på lite andra ställen än vanligt.

I stadens årliga blomsterurval finns cirka 70 olika arter. Är du intresserad av att veta mer om växterna kan du kontakta stadsträdgårdsmästare emmi.silvennoinen@kauniainen.fi.

Hundparken rustas upp

Det kommer i höst ett efterlängtat högre staket till Ymerstaängens hundpark. Även belysningen ska förbättras samt parkens ytor rustas upp. Det nya staketet blir två meter högt så att hundarna inte ens under snöriska vintrar lätt kan ta sig över staketet.

Gå till skogen

I Kasabergsskogen kommer man att uppföra ett vindskydd av trä, där man kan vila sig. Meningen är att erbjuda rekreativsmöjligheter med låg tröskel i naturen i den egna hemstaden utan behov att köra en längre sträcka. Vindskyddet passa bra för dem som promenerar samt som rastplats för dagis- och skolbarn på skogsutflykt. Längs med motionsspåret finns redan skyltar som presenterar naturen i Kasabergsskogen.

EMMI SILVENNOINEN



Kasavuoren metsän rauha on aivan lähellä. Lugnet i Kasabergsskogen är alldeles nära.

Grankulla stads skogar sköts enligt en naturvårdsplan som uppdateras vart tionde år. Den nya planen uppdateras just nu. Grankullaborna har redan fått ge preliminära kommentarer och en mer omfattande enkät ordnas i höst. Information om enkäten kommer senare, var på alerten!

Fjärilar, humlor och bin samt behärskat ovärdat.

Grankulla är en av de städer som i huvudstadsregionen förbundit sig att bli kolneutral 2035. I praktiken innebär det här att man kommer att övergå kontrollerat från intensiv skötsel av grönområden och byggande till att spara och skydda samt metoder utvecklas så de blir så ekologiska som möjligt. De park- och grönområden där folk motionerar och vistas aktivt, sköts fortfarande högklassigt och på ett hållbart sätt. Gräset och de naturliga växterna kan man ändå låta växa fritt på de områden som inte är ämnade för vistelse, alltså områden som väg- och dikesrenar samt parkernas kantområden och övergångszoner. Växtarrangemangen planeras så de är så lättskötta som möjligt och olika slags naturliga växter, så kallade ogräs, tillåts i större utsträckning.

Många vackra ängsväxter, såsom prästkrage, blåklocka, klöver, smörblomma, och rallarros men även den avskydda maskrosen och tisteln lockar fjärilar och pollinerande insekter. Brännässlan är den viktigaste näringskällan för nässel-fjärilens larver. I många växter som anses vara ogräs lever många fjärilsarters larver. Visste du att vanliga lövträd såsom vide, al, björk och asp också är en viktig näringskälla för fjärils-larver? Vide är i själva verket en av de viktigaste växterna för mikroorganismer och vårens första pollinerare för att den blommar först.

EMMI SILVENNOINEN,
STADSTRÄDGÅRDSMÄSTARE
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

EMMI SILVENNOINEN



Kauniaistentien valaisinylyväät uusitaan tänä kesänä, joten kukka-ampellit ripustetaan muualle kaupunkiin. Grankullavägens lyktstolpar förnyas i sommar och därför placeras blomsterampelarna på andra ställen i staden.



EMMI SILVENNOINEN

Pieni luonnonkukkaniitty Sansinpellon päiväkodin pysäköintialueen vieressä.

En liten naturblomsteräng bredvid parkeringsplatsen till Sansäkers daghem.

Thurmaninaukiolla on useita huolellisesti tehtyjä yksityiskohtia

FI KIRJASTON edessä aakkoskivet johdattavat sisälle. Kirjasimiin on valittu monipuolisesti erilaisia kirjainleikkauksia. Erikoiskivet on toteutettu kivistä ja ruostumattomasta teräksestä.

Aukiolta löytyy kaksi erityistä puiden juuristoa suojaavaa maaritilää; yksi kirjaston edestä ja toinen aukion itäpäädyssä. Erikoismaaritilöiden kuviot kunnioittavat Kauniaisista käsin vaikuttaneen Suomen puutarha-arkkitehtuurin uranuurtajan Paul Olssonin elämäntyötä ja muistuttavat puutarhakaupungin juurista. Kuvioiden aiheet on otettu Paul Olssonin suunnitteleminen muotopuutarhojen muodoista, joista on muokattu oma ”Kauniainen” -maaritilä. Maaritilä on mustattua metallia.

Aukion pohjoisesta kulmasta löytyy ”lilla Grani” -leikkipaikka. Leikkiin kannustavan paikan muodostavat ovaalinmuotoinen Kauniaisten kartta sekä kolme kauniailaisille merkittävää vanhaa rakennusta. Mitkähän rakennukset mahtavat olla kyseessä? Leikkipaikan rakennusten väriyty on haettu alueen vanhoista rakennuksista. Gallträskin kohdalta löytyy kolme hypeltävää kiveä.

På Thurmansplatsen finns ett flertal omsorgsfullt genomtänkta detaljer

SE FRAMFÖR biblioteket vägleds besökaren mot ingången av stenar med infattade bokstäver i rostfritt stål. Bokstäverna representerar ett urval olika typsnitt.

På Thurmansplatsen finns två specialgjorda markgaller: det ena ligger framför biblioteket och det andra i östra änden av Thurmansplatsen. Mönstret på markgallren är en hyllning till den banbrytande trädgårdsarkitekten Paul Olsson och hans livsverk. Paul Olsson var verksam här i Grankulla och markgallren som skyddar trädens rötter utgör också en påminnelse om trädgårdsstadens rötter. De utstansade figurerna på Grankullas unika markgaller är formelement som förekommer i Paul Olssons ritningar för olika formträdgårdar. Gallren är utförda i svartad metall.

I norra hörnet av Thurmansplatsen ligger lekplatsen Lilla Grani. En stiliserad, oval Grankullakarta med tre gamla byggnader som är viktiga landmärken i staden inbjuder till lek. Vilka byggnader tror du de tre husen föreställer? Färgerna på lekplatsens byggnader avspeglar de gamla villornas färger i området. Gallträsk finns också avbildat, och där finns tre stenar man kan hoppa mellan.

EMMI SILVENNOINEN



Thurmaninpuiston preerimesiangervo (Filipendula rubra) tuottaa runsaasti siitepölyä ravinnoksi pölyttäjille. Amerikanskt älggräs (Filipendula rubra) i Thurmansparken producerar mycket pollen till näring för pollinerarna.

”Moni asia on Kauniaisissa hyvin – tästä on hyvä jatkaa”

Ulla Palmroos on Kauniaisten uusi henkilöstöjohtaja. Hän ottaa näin vastuun henkilöstöasioista kun pitkäaikainen henkilöstöpäällikkö Päivi Hytönen jää eläkkeelle.

Kauniainen sai sinusta nyt ensimmäisen henkilöstöjohtajan? Mikä tulee olemaan tärkein tehtäväsi?

– Tärkein tehtävä on henkilöstöjohtamisen kokonaisuuden kehittäminen edelleen. Moni asia on jo hyvällä tasolla. Maailma kuitenkin muuttuu kovaa vauhtia ja tärkeää on pysyä kehityksen eturintamassa mukana, Ulla Palmroos sanoo.

Mikä tulee olemaan suurin haaste?

– Tiettyjen alojen osalta on rekrytointihaasteita kuntasektorilla, lähinnä varhaiskasvatuksen ja opetuksen puolella ja myös sotepuolella. Lisäksi kuntatalouden kokonaistilanne Suomessa haastaa yleisesti myös henkilöstöjohtamista; nyt täytyy miettiä uudenlaisia toimintatapoja.

Vakansseja ei ole tulossa lisää ja tarvitaan järkevää henkilöstösuunnittelua, hän toteaa. Esimerkkinä hän mainitsee, että voi ajatella uudestaan mihin resurssit keskitetään kun joku esimerkiksi jää eläkkeelle.

Miten työhyvinvointia voidaan ylläpitää ja parantaa kuntahenkilöstön keskuudessa?

– Työhyvinvointi on hyvin laaja käsite. Itse näen, että työnantaja voi vaikuttaa työhyvinvointiin mm. hyvällä johtamisella ja henkilöstökoulutukseen panostamalla sekä osallistamalla henkilöstöä kehitystyöhön. Jokaisella meillä on kuitenkin myös oma vastuu työhyvinvoinnistamme; on tärkeää pitää huolta omasta kunnostaan ja osaamisestaan.

Henkilöstöä oli 771 vuoden 2019 lopussa, joten kyseessä on iso organisaatio. Ulla Palmroos yrittää käydä tutustumassa työyksiköihin mahdollisimman paljon koronapandemian jälkeen tilanteen palattua normaalimmaksi.

Ulla Palmroos aloitti työnsä 18.5. Olette nyt korona-aikana tehneet työtä Päivi Hytösen kanssa yhdessä muu-

taman viikon ajan. Onko suuri huoli siitä, miten kunnan työntekijät voivat tällaisena vaikeana aikana?

– Kaupungin valmiusjohtoryhmässä on jokaisen toimialan edustus ja myös henkilöstön jaksamiseen poikkeusoloissa on kiinnitetty huomiota. Käsitökseni mukaan henkilöstön hyvinvoinnissa ei ole olennaista muutosta normaaliin, vaikka nopeassa tahdissa tehtiinkin iso digiloikka ja muutettiin toimintatapoja valtiovallan suositusten mukaisesti, Ulla Palmroos sanoo.

Lomautuksista Granissa ei ole päätetty korona-aikaina, mutta työntekijöitä on jonkun verran siirretty tehtävästä toiseen. Varhaiskasvatuksesta on muutama henkilö siirtynyt soten tehtäviin.

Edellinen työnantajasi oli Kirkkonummen kunta missä toimit myös henkilöstöjohtajana noin 4 vuotta. Miten tehtäväsi Granissa tulee eroamaan Kirkkonummen työstäsi ja mitä tuot mukana vanhasta työstä?

– Tehtäväkuvani Kauniaisissa on hieman aiempaa laajempi; täällä tehtäväkuvaani kuuluu myös työsuojelupäällikön tehtävät. Lisäksi Kauniaisissa olen kaupungin johtoryhmän jäsen. Mukanani tuon erilaisia toimintamalleja, joita Kirkkonummella jo kehitin ja jalkautin käyttöön.

Sinä, kaupunginjohtaja Christoffer Masar ja talousjohtaja Mikael Boström olette kaikki tulleet Kirkkonummelta Kauniaisiiin. Mistä se kertoo?

– Kirkkonummen kunnanjohtaja Tarmo Aarnion sanoin tämä kertoo siitä, että Kirkkonummi on hyvä kasvattajaseura! Itse uskon, että tässä on sattumaa. Pääkaupunkiseudulla tapahtuu paljon rekrytointeja kaupunkien välillä ja Kauniaisistakin on jokunen siirtynyt Kirkkonummelle.

JAN SNELLMAN

”Mycket är bra i Grankulla – fin grund att fortsätta från”

Ulla Palmroos är ny personaldirektör på Grankulla stad. Hon tar nu över ansvaret för personalfrågorna när långvariga personalchefen Päivi Hytönen pensioneras.

Du blir nu den första personaldirektören i Grankulla? Vad blir din viktigaste uppgift?

– Den viktigaste uppgiften är att fortsätta utveckla hela personalledningen. Mycket är redan på en bra nivå. Men världen förändras i rask takt och det är viktigt att hålla sig väl framme i utvecklingen, säger Ulla Palmroos.

Vad blir din största utmaning?

– Det finns rekryteringsutmaningar inom vissa delar av kommunsektorn, främst i småbarnspedagogiken och undervisningen samt på social- och hälsovårdssidan. Dessutom är läget i kommunekonomin som helhet en utmaning för personalförvaltningen, nu måste vi fundera på nya verksamhetssätt.

Det blir inte fler nya vakanser och det behövs smart personalplanering, säger hon. Som exempel nämner hon att man kan tänka om vart resurserna riktas när till exempel någon pensioneras.

Hur kan arbetstrivseln uppehållas och förbättras hos kommunpersonalen?

– Arbetstrivsel är ett omfattande begrepp. Jag ser det själv så att arbetsgivaren kan påverka hur personalen trivs på jobbet bland annat genom bra ledarskap, satsningar på att utbilda personalen och låta personalen delta i utvecklingsarbete. Var och en har ändå eget ansvar för sin arbetstrivsel, det är viktigt att sköta sin kondition och kompetens.

Grankulla hade 771 anställda i slutet av 2019, så det handlar om en stor organisation. Ulla Palmroos tänker besöka alla enheter så mycket som möjligt bara läget normaliserar efter coronaepidemin.

Palmroos började jobba den 18.5 och hon har under det pågående coronaläget hunnit jobba några veckor med Päivi Hytönen. Finns det en stor oro för hur de kommunanställda mår under så här svåra tider?

– Stadens beredskapsledningsgrupp har representanter för varje förvaltningsområde och i den har man tagit upp personalens mående under undantagstillståndet. Min uppfattning är att det inte varit förändringar i personalens mående jämfört med normala tider även om det i snabb takt blev ett stort digitalt skutt och verksamhetssätten förändrades enligt statsmaktens rekommendationer, säger Ulla Palmroos.

Grankulla har inte permitterat på grund av corona men personal har till en viss del flyttats till andra uppgifter. Några personer har flyttats från småbarnspedagogiken till uppgifter inom social- och hälsovårdssektorn.

Din förra arbetsgivare var Kyrksläts kommun, där du var personalchef i cirka fyra år. Hur kommer din uppgift i Grankulla att skilja sig från Kyrkslätt och vad tar du med dig från det gamla jobbet?

– Min arbetsbeskrivning i Grankulla är lite mer omfattande, här hör också arbetarskyddschefens uppgifter till mig. I Grankulla är jag också medlem av stadens ledningsgrupp. Med mig har jag olika verksamhetsmodeller som jag utvecklade och tillämpade i Kyrkslätt.

Du, stadsdirektören Christoffer Masar och ekonomidirektören Mikael Boström har alla kommit från Kyrkslätt till Grankulla. Hur förklarar du det?

– Enligt Kyrksläts kommundirektör Tarmo Aarnio vittnar det om att Kyrkslätt är en bra fostrarklubb! Själv tror jag att det handlar om slumpen. Det sker många rekryteringar städerna emellan i huvudstadsregionen, och visst har någon bytt från Grankulla till Kyrkslätt också.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Koulutus: Valtiotieteiden maisteri

Perhe: Mies ja kolme teini-ikäistä tytärtä

Minkälainen olet, käytä 3 adjektiiviä:

Ratkaisukeskeinen, kehittämisorientoitunut ja nopea

Utbildning: Politices magister

Familj: Man och tre tonåriga döttrar

Beskriv dig själv med tre adjektiv:

Lösningsfokuserad, utvecklingsorienterad och snabb



Olemme asuneet Espoossa Nuuskion metsien laidalla pian 19 vuotta. Tässä vaiheessa en ole muuttamassa Graniin, mutta kaupolla ja jumpissa käyn edelleenkin Kauniaisissa, kuten tähänkin asti, Ulla Palmroos sanoo.

Vi har bott vid skogsranden i Noux i Esbo snart 19 år. I det här läget tänker jag inte flytta till Grani, men jag fortsätter precis som tidigare att handla och gå på gym i Grankulla, säger Ulla Palmroos.



Lempipaikka Kauniaisissa?
Kirjasto, tietenkin! Gallträskin seudun metsät ovat myös tosi hienoja, mutta sinne on kirjastonhoitajalla harvemmin asiaa. Useimmiten istun ruohortilla kirjaston takana ja syön työlounasta, koska siellä on kesällä lämmintä ja kaunista.

Favoritställe i Grankulla?
Bibban, förstas! Skogen kring Gallträsk är ju nog väldigt fin, men dit har man sällan ärendesom bibliotekarie. Oftare sitter jag här på grästrapporna bakom bibban och äter jobblunch, där är det varmt och skönt på sommaren.

5 kysymystä Maria Grundvallille, joka on tiedottaja ja työskentelee kirjastonhoitajana Kauniaisten kirjastossa. Kevään ja koronan aikana hän on tiedottanut ahkerasti kirjaston kuulumisista Kaunis Granissa. Mutta hän on myös hyvin ajankohtainen esikoiskirjailija. Tänä keväänä hän on julkaissut ensimmäisen romaaninsa Sommarträsk (kesäuni).

FI Debytoit kirjailijana kirjallasi Sommarträsk. Miten itse kuvailisit sitä, minkä tyylin kirjaa se on, mistä se kertoo ja miksi?

– Minulle kirja on kertomus kotiinpaluusta alkuun, miten se voi olla ihanaa ja vaikeaa samalla kertaa. Kirja myös kertoo pienen naisryhmän ystävydestä. Naiset ovat olleet lapsuudenystäviä, ja kysymys on kuinka yksinkertaista ystävyys on, kun ei enää olla lapsia. Halusin tehdä kirjasta hauskan ja mukaansatempaavan. Toivottavasti siitä tuli sellainen.

Kirja on otettu hyvin vastaan. Aiemmin keväällä se sai S&S:n esikoiskirjapalkinnon, ja kritiikit ovat olleet kiittäviä. Oletko yllätynyt vai tiesitkö, että olet kirjoittanut hyvän kirjan?

– Istuin ja työstin käsikirjoitusta useita vuosia näyttämättä sitä kenellekään. Ja kun on tehnyt jotain näin pitkään, on itse vaikeaa arvioida tekstiä. Minulla toki oli joitain toiveita, että käsikirjoitus julkaistaisiin, mutta ilman muuta olin yllätynyt ja hyvin iloinen myönteisestä vastaanotosta.

Miten koronavirus on vaikuttanut kirjan julkistamiseen?

– Poikkeusolot alkoivat juuri ennen kuin kirja piti julkaisua, ja se vaikutti siihen, että kaikki piti ajatella uudelleen: kirjailijaesittelyt peruttiin tai siirrettiin verkkoon, julkistaminen kuivui kokoon ja niin edelleen. Kirjat ovat kuitenkin

kin siinä mielessä kiitollisia, että halukkaille ostajille ne ovat koko ajan olleet saatavilla. On hauskaa toimia kulttuurimuodossa, joka on yhtä aikaa julkinen mutta tarjoaa myös täysin yksityisen kohtaamispaikan lukijan ja tekstin välille.

Mitä suunnittelet tulevaisuudesta. Kirjoitatko jo uutta kirjaa, ja jos kirjoitat, mistä se siinä tapauksessa kertoo?

– Kyllä, kirjoitan uutta romaania, mutta en halua tässä vaiheessa kertoa, mistä se kertoo. Jos opin jotain Sommarträskin kirjoitusprosessin aikana, niin se oli, että kaikki suunnitelmat voivat mennä kokonaan uusiksi, kun huomaa mikä toimii ja mikä ei. Toivottavasti kirjoitustyö sujuu tällä kertaa hieman nopeammin.

Työskentelet Kauniaisissa. Voiko romaani käsitellä Kauniaista tulevaisuudessa?

– Hah-haa, ken tietää. Grani on samanlainen kuin Sommarträskin Kaskinen, sangen pieni kaupunki. Ja minusta pienet kaupungit tarjoavat kiinnostavimpia henkilökuvia. En usko, että minulta kuitenkaan kannattaa odottaa mitään avainromaanin tunnistettavista ihmisistä.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

5 frågor till Maria Grundvall som är informatör och bibliotekarie vid biblioteket i Grankulla och som på grund av coronan har informerats flitigt om bibban i Kaunis Grani under våren. Men hon också högaktuell som debuterande romanförfattare med boken Sommarträsk.

SE Du debuterar som författare med boken Sommarträsk. Hur skulle du själv beskriva den, dvs. vilken genre handlar det om och varför?

– För mig är det här en bok om att komma hem till sitt ursprung, och hur det kan vara härligt och besvärligt på samma gång. Det är också en bok om vänskapen mellan en liten grupp kvinnor som varit barndomsvänner, och frågan är hur enkel den vänskapen är när man inte längre är barn. Jag ville göra boken rolig och medryckande och det hoppas jag att den blev.

Boken har fått ett gott mottagande. Du belönades tidigare i våras med S&S debutantpris och har fått fina recensioner. Är du överraskad eller visste du att du skrivit en bra bok?

– Jag satt och skrev på manuset i flera år utan att visa det för någon, och när man har hållit på med någonting så länge får man svårt att själv bedöma texten. Jag hade vissa förhoppningar om att manuset nog skulle hålla för publicering och så där, men jag har absolut blivit överraskad och jätteglad över det positiva mottagandet.

Hur har coronaviruset påverkat bokutgivningen?

– Undantagstillståndet började precis innan boken skulle ges ut och det ledde till att allt fick tänkas om: författarfram-

trädanden avbokades eller flyttade till nätet, boksläppet torkade in och så vidare. Böcker är ju ändå tacksamma på det sättet att de hela tiden funnits tillgängliga för folk som velat köpa dem. Det är roligt med en kulturform som samtidigt är offentlig och ett alldeles privat möte mellan text och läsare.

Hur ser dina planer ut för framtiden, skriver du redan på en ny bok och vad handlar den i så fall om?

– Jo, jag skriver på en ny roman, men jag vill inte säga vad den handlar om i det här skedet. Om det var något jag lärde mig under skrivprocessen med Sommarträsk men så var det att alla planer kan ändras radikalt när man inser vad som funkar och inte funkar. Förhoppningsvis går det lite snabbare att skriva den här gången.

Du jobbar själv i Grankulla. Kan det bli en roman som handlar om Grani i framtiden?

– Haha! Vem vet? Grani är ju i likhet med Sommarträskens Kaskö en ganska liten stad, och små städer bjuder enligt mig på det intressantaste persongalleriet. Någon nyckelroman om igenkännbara personer tror jag ändå inte att man behöver vänta sig av mig.

JAN SNELLMAN

Kulttuuribarometri 2020 – kaikki voivat nyt osallistua verkkokyselyyn

FI VUODEN 2020 aikana Kulttuuripalvelut saattaa loppuun Kauniaisten kaupungin kulttuuristrategian tulevalle vuosikymmenelle. Vuoden lopussa on määrä esitellä valmis suunnitelma. Aasukkailla on nyt mahdollisuus vaikuttaa strategiaan vastaamalla verkkokyselyyn. Kysely on avoinna verkossa 12.6. asti.

– Tavoitteena on saada selville, kuinka kulttuuritoimijat, järjestöaktiivit ja kauniaislaiset ylipäätään kokevat kaupungin kulttuuritarjonnan tällä haavaa. Tai oikeastaan miltä se näytti maaliskuun puoleksavälissä. Kulttuuririntama on kokenut juuri nyt kovia ja tulevaisuus näyttää epävarmalta, sanoo kulttuurituottaja Cecilia McMullen.

Epävarmoina aikoina saattaa McMullenin mukaan olla arvokasta pohtia, miten kaupungin kulttuuritarjontaa on arvostettu ja millaista kulttuurielämää on ollut. Ovatko ne konsertit Uudessa Paviljongissa, Bio Granissa tai Kauniaisten musiikkijuhlilla. Tanssiopetusta vai taidetta tai musiikkiopetusta lapsille ja nuorille?

– Nyt on myös mahdollista miettiä puutteita, mitä pitäisi päivittää ja mitkä asiat kiinnostavat ylipäätään, hän sanoo.

Syksyllä Kulttuuripalvelut kutsuu koolle tulevaisuuspaikan, jossa voimme katsoa yhdessä eteenpäin ja suunnitella suuntaviivoja kohti vuotta 2030.

Millaisille kysymyksille haluatte vastauksia kauniaislaisilta?

– Mitä arvostetaan, mitä puuttuu, mitä kauniaislaiset kulttuuritoimijat ja yhdistykset haluavat nähdä ja toteuttaa yhteistyössä kaupungin kanssa ja kaupungin tuella.

Kysely on avoinna verkossa 12.6. 2020 asti. Kulttuuristrategiaa ei ole aiemmin työstetty tällä lailla.

Valmis suunnitelma esitellään vuoden lopussa. Johtoryhmä, johon kuuluvat sivistystoimenjohtaja Heidi Backman, sosiaali- ja terveysjohtaja Ulla Tikkanen, kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö Anders Lindholm-Ahlefeldt sekä kulttuurituottaja Cecilia McMullen, laativat syksyllä 2019 suunnitelman perustan.

Linkki verkkokyselyyn: kauniainen.fi

Kulturbarometern 2020 – du hinner fortfarande fylla i webbenkäten

SE UNDER 2020 ska Kulturtjänsterna slutföra Grankulla stads kulturstrategi för det kommande decenniet. I slutet av året ska den färdiga planen presenteras. Invånarna har nu möjlighet att påverka strategin genom att svara på en webbenkät. Enkäten är öppen till den 12.6.

– Syftet är att kartlägga hur kulturaktörer, föreningsaktiva och Grankullabor överlag ser på stadens kulturliv så som det ser ut idag. Eller så som det såg ut fram till mitten av mars i år, det vill säga. Kulturfältet är hårt drabbat just nu och framtiden är oviss, säger kulturproducent Cecilia McMullen.

Men i ovissa tider kan det enligt henne vara värdefullt att fundera på vad man har uppskattat av stadens kulturutbud och kulturlivet som finns i staden. Är det konserter på Nya Paviljongen, Bio Grani eller Grankulla musikfest? Dans- eller konst- eller musikundervisning för barn och unga?

– Det här är också en möjlighet att fundera på vad som fattas, vad som borde uppdateras och vad som skulle intressera framöver, säger hon.

I höst kommer Kulturtjänsterna att bjuda in till en framtidsverkstad där vi ser framåt tillsammans och drar upp riktlinjerna mot 2030.

Vad vill ni konkret ha svar på av Grankullaborna?

– Vad uppskattas, vad fattas, vad vill Grankullaborna kulturaktörerna och föreningarna se och förverkliga med stöd av och i samarbete med Grankulla stad?

Enkäten är öppen till den 12.6.2020. Det har inte gjorts upp en kulturstrategi på detta sättet tidigare.

I slutet av året ska den färdiga planen presenteras. En ledningsgrupp bestående av bildningsdirektör Heidi Backman, social- och hälsovårdsdirektör Ulla Tikkanen, kultur- och fritidschef Anders Lindholm-Ahlefeldt samt kulturproducent Cecilia McMullen lade under hösten 2019 grunden för planen.

Länk till webbenkäten: grankulla.fi

Kauniaisiiin avautuu luontopainotteinen päiväkot

VARHAISKASVATUSPALVELUT monipuolistuvat Kauniaisissa, kun Norlandia Päiväkotien uusi Norlandia Graniitti avaa ovensa elokuussa 2020. Graniitin arjessa tulee näkymään vahvasti kestävän kehityksen arvot ja luonto.

Norlandia Graniitissa tulee olemaan 60 päivähoitopaikkaa 0–5 -vuotiaille lapsille. Leikkiminen ja luontoon tutustuminen tapahtuu pienryhmissä, jossa lapsi huomioidaan yksilöllisesti. Norlandia Graniitissa tarjotaan varhaiskasvatusta suomeksi.

– Uudet ja hienot tilat mahdollistavat monipuolisen leikin ja oppimisympäristönni ulko- kuin sisätiloissa. Ulkoa löytyy kasvatusalaita, joka mahdollistaa esimerkiksi kau-

punkiviljelyyn. Lähiympäristö tarjoaa hyvät mahdollisuudet retkeilyyn ja luonnon monipuoliseen tutkimiseen. Olemme innoissamme tästä kaupunkiympäristöön avautuvasta luontopäiväkodista, kertoo Norlandia Päiväkotien aluejohtaja Nina Pelkonen.

Ensimmäinen Norlandia päiväkot perustettiin vuonna 1994 Espooseen ja nyt päiväkoteja on jo 80 ympäri Suomea. Varhaiskasvatustoiminnan lisäksi Norlandialla on Tampereella yksi potilashotelli. Norlandia Päiväkotien toiminnassa on mukana noin 3700 lasta. Työntekijöitä on noin 750.

Graniitissa on vielä muutamia vapaita paikkoja syksylle. haehoitopaikka.norlandiapaivakodit.fi

Naturdagis kommer till Grankulla

UTBUDET av småbarnspedagogik ökar i Grankulla när daghemsföretaget Norlandia Päiväkodit öppnar Norlandia Graniitti i augusti. Natur och hållbar utveckling är ledmotiv i Graniittis vardag.

Norlandia Graniitti kommer att ha 60 dagvårdsplatser för 0–5-åriga barn. Lek och att bekanta sig med naturen sker i smågrupper där barnet får individuell uppmärksamhet. Norlandia Graniitti erbjuder småbarnspedagogik på finska.

Norlandia grundade sitt första daghem i Esbo 1994 och har nu 80 daghem runt om i Finland. Cirka 3700 barn är med i Norlandias verksamhet och företaget har 750 anställda.

Graniitti har fortfarande några lediga platser i höst. haehoitopaikka.norlandiapaivakodit.fi



Ylioppilaita Kauniaisista palkittu korkeista pisteistä yo-kirjoituksissa

TEKNOLOGIATEOLLISUUDEN 100-vuotissäätiö myönsi keväällä 1000 euron stipendit 149:lle ylioppilaille, jotka kirjoittivat pitkän matematiikan huippupistein. Stipendin sai mm. **Ville Jokela** Kauniaisten lukiossa.

Svenska litteratursällskapet i Finland (SLS) -säätiö jakaa vuosittain palkintoja niille ylioppilaille, jotka ovat kirjoittaneet täydet pisteet äidinkielessä sekä historiassa ja yhteiskuntaopissa ruotsinkielisissä kouluissa. Nyt kolme neljästä palkinnosta tuli Kauniaisiiin. Palkinnon saivat Gymnasiet Grankulla samskolanin **Joanna Fuhrmann** (äidinkieli) ja **Emil Vasara**, joka palkittiin parhaista pisteistä sekä historiassa että yhteiskuntaopissa. 1 000 euron palkinnot jaettiin virtuaalisesti 5. kesäkuuta.

Grankullastudenter fick pris för höga poäng i studentskrivningarna

SVENSKA litteratursällskapet i Finland (SLS) delar årligen ut pris till de studenter som fått högsta poäng i studentskrivningarna i modersmålet, historia och samhällslära i svenskspråkiga skolor. I år gick tre av fyra pris till Grankulla. Två av de tre som belönades kom från Gymnasiet Grankulla samskola: **Joanna Fuhrmann** som tilldelades studentpriset i modersmålet och **Emil Vasara** som fick studentpriset både för resultatet i historia och i samhällslära.

Prisen på 1 000 euro delades ut vid en virtuell ceremoni den 5 juni.

Teknologiindustrins 100-årsstiftelse beviljade i vår stipendier på 1000 euro till 149 studenter som fick toppbetyg i matematikskrivningarna. En av mottagarna var **Ville Jokela** från Kauniaisten lukio.

Kauniaisten Koulu yhdistys vastaa Support your local business -haasteeseen!

TÄNÄ vuonna Kauniaisten Koulu yhdistyksen hallitus on päättänyt hankkia 113 kpl stipendejä lahjakortteina Kauniaisten omilta yrittäjiltä. Näin yhdistys vastaa Support your local business -haasteeseen.

Stipendit jaettiin luokissa 30.5.

Koulu yhdistyksen merkittävänä tehtävänä on jakaa stipendejä sekä avustuksia leirikoulujen tai opintoretkien mahdollistamiseksi, koulunkäynnin ja opiskelun mielekkyyden tukemiseksi ja kannustimeksi, sekä koululaisten yhteishengen edistämiseksi.

Avustusten myöntämisessä kiinnitetään erityisesti huomiota tasapuolisuuteen, oikeudenmukaisuuteen, avustus-

kohteiden sisällölliseen antiin oppilaiden näkökulmasta sekä otetaan huomioon yksilölliset inhimilliset tekijät. Suurin osa stipendeistä ja avustuksista rahoitetaan yhdistyksen toiminnalla, joista merkittävin on vuosittaiset 5-luokkalaisten vanhempien järjestämät juhlalliset hyväntekeväisyystanssiaiset.

Voiko tämä olla myös tulevaisuuden malli kun stipendit jaetaan, siis että tuetaan paikallisia yrittäjiä tällä tavalla?

– Ehdottomasti kannatamme tätä jatkossakin, kertoo Lulu Waselius, joka istuu yhdistyksen hallituksessa.

Kauniaisten Koulu yhdistys svarar på utmaningen Support your local business!

I ÅR beslutade styrelsen för Grankullaföreningen Kauniaisten Koulu yhdistys att skaffa 113 stipendier i form av presentkort till Grankullas egna företagare. På så vis svarar föreningen på utmaningen Support your local business!

Stipendierna delades ut i klasserna lördagen den 30.5.

Föreningens mest betydande uppgifter är att dela ut stipendier och understöd till lägerskolor eller studieresor, sporr och stödja meningsfullhet i skolgång och studier samt främja sammanhållningen bland eleverna.

När bidrag beviljas väntar föreningen särskild uppmärk-

samhet vid jämlikhet, rättvisa, stödmålens innehåll ur elevperspektiv och tar även hänsyn till individuella mänskliga faktorer. Största delen av stipendierna och understöden finansieras med föreningens verksamhet, där det mest betydelsefulla är den årliga välgörenhetsbalen som femteklässarnas föräldrar ordnar.

Kan det här vara en modell för stipendieutdelningen även i framtiden, att man stödjer lokala företag?

– Vi understöder den här modellen absolut även i fortsättningen, säger Lulu Waselius som är styrelsemedlem i föreningen.



Luontoretket pääkaupunkiseudun luontoon alkavat kesäkuussa

KAUNIAISTEN ensimmäinen retki, Kulttuuri- ja luontohistoriallinen kävely – merkkejä luonnossa vanhasta Kauniaisesta, järjestetään 11.6. Retkiin vaaditaan ennakoilmoittautumista jotta ryhmät voidaan pitää riittävän pieniä. Osallistujamäärä rajoitetaan 10 - 25 henkilöön retkityypistä riippuen – Turvavälejä ja hygieniaan kiinnitetään huomiota.

Lisätietoja sekä ennakoilmoittautuminen www.kauniainen.fi/luontoretket

Naturutflykterna i huvuds-tadsregionen inleds i juni

DEN FÖRSTA utflykten i Grankulla ordnas torsdagen den 11.6 då utflykten Kultur- och naturhistorisk promenad – spår av gamla Grankulla i naturen ordnas. I år ska man anmäla sig på förhand så att naturutflykterna kan ske tryggt i mindre grupper. Antalet deltagare i grupperna är 10–25 beroende på utflyktens typ. Säkerhetsavståndet till andra deltagare och vikten av hygien övervakas.

Läs mera om utflykterna samt anmäl dig på förhand via www.grankulla.fi/naturutflykter



Kasavuoren koulun oppilaita palkittiin aineenkirjoittamisesta ruotsiksi

SUOMEN ruotsinopettajat ry ja Svenska Folkskolans Vänner järjestävät yhdessä kirjoituskilpailuja ruotsiksi suomenkielisille peruskoulun oppilaille. Tänä vuonna jopa kolme palkinnonsaajista ovat Kauniaisista ja Kasavuoren koulusta.

Palkinnon saivat Kauniaisista **Nina Repo** (II-palkinto), **Julia Yli-Jaskari** (III-palkinto) ja **Saana Mäkelä** (III-palkinto).

Ensimmäiset palkinnot kilpailussa voittivat **Lotte Wallenius**, Raisio, **Emma Multala**, Pyhäsalmi, ja **Taru Ovaska**, Helsinki. Kilpailuun lähetettiin 48 kirjoitusta.

Elever från Kasavuoren koulu belönades för uppsatser i svenska

SVENSKA Folkskolans Vänner arrangerar tillsammans med föreningen Svensklärarna i Finland rf uppsatstävlingar i svenska för finskspråkiga grundskoleelever. I fyra kategorier prisbelönades i år så många som tre elever från Kasavuoren koulu.

De prisbelönade är: **Nina Repo** (II-pris), **Julia Yli-Jaskari** (III-pris) och **Saana Mäkelä** (III-pris).

Första prisen i tävlingen gick till **Lotte Wallenius** från Reso, **Emma Multala** från Pyhäsalmi, och **Taru Ovaska** från Helsingfors. Totalt 48 bidrag sändes in.

Kauniaisiiin on muuttanut mehiläisiä!

FI MEHILÄISET ovat juuri muuttaneet Kauniaisiiin. Kaksi pesää on nyt paikoillaan Villa Vallmogårdin rinteessä.

Projektin takana on mehiläistarhaaja Sanna Kängsep, jolla on Artjärvellä noin 30 pesää, sekä muutama kaupunkipesä Espoossa. Lisäksi hän opettaa mehiläishoidon perusteita Espoon- ja Etelä-Helsingin työväenopistoilla.

Ajatus pesistä Kauniaisissa on hautunut jo pitkään.

– Mielestäni Kauniaisissa tarvitaan mehiläisiä. Kasvit hyötyvät pölytyksestä, pääsemme seuraamaan mehiläisten touhuja ja bonuksena tietenkin hunajaa, hän sanoo.

Mehiläiset eivät pistä, jos niitä ei häiritse. Mehiläisten työskentelyä on hyvä seurata hieman etäämmällä pesistä. Lähialueen kukkasista voit bongata mehiläisen työssään.

Sanna Kängsep muistuttaa, että mehiläispesiä ei missään tapauksessa saa koskea ja kaikenlainen pesien koputtelu, avaaminen ja häirintä on kielletty. Häirittynä mehiläiset voi pistää.

– Mehiläiset asuvat pesässään ympäri vuoden ja talviaikana pesän häirintä voi tappaa koko yhteiskunnan, hän sanoo.

Hunajasato kerätään kesän lopulla. Hunajaa voi kysellä syksyllä tarhaajalta. Hän on myös myymässä ainakin Granin joulunavauksessa.

JAN SNELLMAN

Jos näet mehiläistarhaajan työssään, voit tulla rohkeasti kysymään mehiläisistä, Sanna Kängsep viestittää.

Ongelmatapauksessa voit olla yhteydessä suoraan tarhaajaan: Sanna Kängsep, puh. 050 4054520, sanna.kangsep@gmail.com



JAN SNELLMAN

Yhdessä pesässä on noin 10000–60000 mehiläistä, Sanna Kängsep kertoo. I varje kupa finns 10000–60000 bin, berättar Sanna Kängsep.

Bin flyttade till Grankulla!

SE BIN har nu flyttat in i Grankulla. Två bikupor finns nu i backen vid Vallmogård. Bakom projektet står biodlaren Sanna Kängsep, som också har 30 bikupor i Artjärvi och några stadskupor i Esbo. Dessutom undervisar Kängsep biodlingens grunder på arbetarinstitutionen i Esbo och Helsingfors.

Hon har redan länge tänkt på att introducera bikupor i Grankulla.

– Jag tycker att det behövs bin i Grankulla. Växterna gynnas av pollination, vi kan följa med binas arbete och som bonus kommer honungen, säger hon.

Bin sticks inte om man låter dem vara ifred. Det är lämpligt att följa med binas arbete på ett lagom avstånd från kuporna. Man kan se bina i arbete på blommor i närheten.

Sanna Kängsep påminner att man inte på några villkor

ska röra bikuporna och att det är förbjudet att knacka på, öppna eller störa kuporna. Om bina blir störda kan de sticka.

– Bina bor i kupan året om. Stör man kupan vintertid kan hela samhället dö, säger hon.

Honungsskörden samlas in i slutet av sommaren. Man kan höra sig för om honung på hösten direkt av Kängsep. Hon säljer också honung åtminstone på Granis julöppning.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Om du ser biodlaren jobba är det bara att modigt komma och prata och ställa frågor om bina, hälsar Sanna Kängsep. Blir det problem kan man kontakta biodlaren direkt: Sanna Kängsep, t. 050 4054520, sanna.kangsep@gmail.com



JAN SNELLMAN

ParkkiPaten sopimus irtisanottu

FI KAUPPAKESKUS Grani on irtisanonut sopimuksen pysäköintivalvoja ParkkiPaten kanssa. Sopimus on päättynyt 18.5 ja seuraavasta päivästä lähtien kauppaikeskuksen pysäköintialueita valvoo Aimo Park.

– Kumppanin vaihtoon päädyttiin lukuisten syntyneiden asiakasvalitusten takia, kauppaikeskuksen päällikkö Heli Vainio kertoo.

Hänen mukaansa ei päästy yhteisymmärrykseen ParkkiPaten kanssa siitä, miten sakkolappuja pitää kirjoittaa ja kritiikki asiakkailta jotka kokivat tulleen kaltoin kohdelluksi on ollut kova.

Pysäköinnin säännöt ja vapaat tuntimäärät (pihalla 2h ja kannella 3h) säilyvät ennallaan ja autoilijoiden tarvitsee edelleenkin käyttää pysäköintikiekkoa.

Avtalet med ParkkiPate sades upp

SE KÖPCENTRET Grani har sagt upp sitt avtal med parkeringsövervakaren ParkkiPate. Avtalet sades upp den 18.5 och från och med dagen därpå sköter Aimo Park parkeringsövervakningen.

– Vi valde att byta samarbetspartner på grund av de många klagomålen från kunderna, säger köpcentrets chef Heli Vainio.

Hon berättar att man inte kommit överens med ParkkiPate om när parkeringsböter bör skrivas ut och kritiken från kunder som känt sig orättvist behandlade har varit hård.

Reglerna för parkeringen och de fria timmarna (2 h nere och 3h uppe) kvarstår som tidigare och bilisterna bör också framöver komma ihåg parkeringsskivan.

FI TIISTAINA 26. toukokuuta kävelivät kaikki kolmannen vuosikurssin oppilaat Granhultin koululta Villa Apoloon, Villa Bredaan, Villa Roosaan ja Villa Violaan ilahduttamaan yhteisömme vanhimpia jäseniä muutamalla kevatlaululla. Oppilaat siirtyivät pihalta toiselle ja lauloivat sydämen pohjasta lämpimän kauniissa kevätssä.

– Päivä oli loistavan lämmin, kun vaelsimme talolta toiselle esittämään laulujamme. Yhteensä lauloimme laulumme kuusi kertaa. Niitä tunnuttiin arvostavan suuresti. Lapset olivat iloisia ja taitavia ja myös he pitivät päivää onnistuneena, kertoo opettaja Lotta Vaenerberg.

Oppilaat pysähtyivät myös Grankottenin päiväkodin luona ja lauloivat heille, ja myös yhdellä lavoista Uuden Paviljongin edustalla. Siellä he lauloivat yhdelle yläasteen luokista, joka oli sattumalta lähistöllä.

SE TISDAGEN den 26 maj promenerade hela årskurs 3 från Granhultsskolan till Villa Apollo, Villa Breda, Villa Roosa och Villa Viola för att glädja de äldre i vår kommun med några vårsånger. Eleverna gick från gård till gård och sjöng av hela hjärtat i det vackra och varma vårvädet.

– Det var en strålande varm dag och vi vandrade från hus till hus för att sjunga våra sånger. Sammanlagt sjöng vi våra sånger sex gånger. Det verkade vara väldigt uppskattat. Barnen var så glada och duktiga och de tyckte också att det var en lyckad dag, berättar läraren Lotta Vaenerberg.

Eleverna stannade också vid Grankottens daghem och sjöng för dem och även vid en av scenerna som finns nedanför Nya Paviljongen. Där sjöng de för en högstadielklass som råkade vara där i närheten.

JONINA HANSSON





HENRI MERIKALLA

Jari 'Euffa' Europaeus (s.1962)

Seurat pelaajana: HJK, Gefle IF, Östers IF, ROPS, Atlantis

Seurat valmentajana: Atlantis, Honka Viikingit, PK-35 Vantaa, HJK A-jun., FC Espoo, GrIFK

Muuta: pelasi urallaan 56 A-maaottelua

Jari 'Euffa' Europaeus (f.1962)

Klubbar: Som spelare: HJK, Gefle IF, Östers IF, ROPS, Atlantis

Som tränare: Atlantis, Honka Viikingit, PK-35 Vanda, HJK A-jun., FC Espoo, GrIFK

Annat: gjorde 56 A-landskamper spelarkarriären

Jari Europaeus toimii GrIFK:n päävalmentajana alkavalla kaudella. Jari Europaeus är GrIFK:s chefstränare under årets säsong.

Jalkapallosarjat käynnistyvät kesäkuussa – GrIFK lähtee kauteen Jari Europaeuksen johdolla

Kun talvi kääntyy kevääksi, alkavat jalkapalloilijan ajatukset siirtyä jo tulevan sarjakauden alkuun. Tänä vuonna valmistavan joukkueharjoitusjakson sijaan Grankulla IFK:n pelaajat tekivät pitkän omatoimijakson, ilman tietoa siitä, koska kausi päästään aloittamaan.

Grankulla IFK:n uusi päävalmentaja, Jari Europaeus, olisi varmasti halunnut erilaisen valmistautumisjakson uudessa seurassaan. Koronavirusepidemia laitto kuitenkin maaliskuussa urheilun odottamattomalle tauolle. Pelaajille laadittiin harjoitteluohjelmat, mutta iso vastuu jäi pelaajille.

– Toivotaan, että jokainen on pystynyt ja jaksanut tehdä hyvällä asenteella duunia yksinään

Yksi ensimmäisenä käynnistyvistä sarjoista on Jalkapallon Kakkonen, jossa Grankulla IFK aloittaa kautensa 13.6. Koska täysipainoiset joukkueharjoitukset päästiin aloittamaan vasta kesäkuun alussa, olisi Europaeus mielellään aloittanut sarjan Veikkausliigan tavoin vasta heinäkuussa.

– Hyvä puoli on, että kaikki ollaan samalla viivalla ja yhdessäoloaika on kaikilla ollut samanpitäinen.

Kokenut valmentaja

Valmentaja Europaeus on kokenut niin pelaajana kuin valmentajana. Entinen maajoukkuepelaaja muistetaan kotimaan kentiltä ennen kaikkea HJK:n pelaajana ja mittavalle pelaajauralle mahtui myös jakso Ruotsissa. Edellisellä kaudella Europaeus oli mukana FC Espoon valmennusryhmässä Kakkosessa, jonka lisäksi hän on toiminut urallaan päävalmentajana niin Veikkausliigassa kuin Ykkösessäkin.

Joukkueen manageri ja monivuotinen pelaaja Petter Meyer, kertoo joukkueen yhteisen projektin lähteneen hyvin käyntiin

– Euffa on kokenut ja hänellä on hyvä ote ryhmään. Kokemus paistaa kaikesta tekemisestä.

Europaeus on viihtynyt Kauniaisissa ja kehuu seuran harjoitusolosuhteita – joukkue sai harjoitella talven hallissa ja keskuskenttä ympäristöineen tarjoaa hyvät olosuhteet joukkueelle.

– Harjoitusolosuhteiden osalta ei paremmin voisi olla.

Tuleva kausi

GrIFK lähtee kauteen kapealla ryhmällä. Uusina pelaajina saapuivat FC Espoosta Sami Stam sekä Teemu Koski, jotka tarjoavat valmennukselle vaihtoehtoja keskikentän

keskustaan sekä laidalle. Omista nuorista Noa Maxwell on harjoitellut joukkueen mukana ja kamppailee Europaeuksen mukaan tosissaan avauskokoontamapaikasta.

Valmentajan mukaan nuorille tullaan antamaan mahdollisuuksia näyttää osaamistaan. On tärkeää, että lupaukset näkevät, että omassa seurassa on mahdollisuus päästä edustusjoukkueeseen, sanoo Europaeus.

Tuleva kausi tullaan pelaamaan poikkeuksellisella sarjajärjestelmällä. Sarjassa pelataan lohkon joukkueiden kesken yksinkertainen sarja ja lisäksi alueellisissa minilohkoissa kaksinkertainen sarja. GrIFK:n kanssa samassa minilohkossa pelaavat Atlantis, FC Espoo sekä HJK Klubi 04.

Grankulla IFK:n kausi jalkapallon Kakkosessa alkaa lauantaina 13.6. Otteluohjelmaa ei ollut vahvistettu vielä lehden mentyä jo painoon.

HENRI MERIKALLA



HENRI MERIKALLA

GrIFK pääsi aloittamaan rajoitetun pienryhmäharjoittelun toukokuun puolivälissä. GrIFK kunde inleda träningar i små grupper i mitten av maj.

Fotbollsserierna sparkar igång i juni – GrIFK spelar under Jari Europaeus ledning

När vintern övergår i vår brukar fotbollsspelarna börja tänka på den kommande seriestarten. I år blev det istället för lagträningar en lång förberedelse på egen hand för Grankulla IFK:s spelare i Herrtvåan. Spelarna visste inte när säsongen skulle börja.

Nya tränaren Jari Europaeus skulle säkert ha velat ha en lite annan träningsstart i sin nya klubb. Men coronaviruset satte i mars ett oväntat stopp för idrotten. Spelarna fick visserligen träningsprogram av tränaren men det största ansvaret föll på dem själva.

– Jag hoppas att var och en har kunnat och orkat jobba ensam med bra inställning.

En av de första fotbollsserierna som sätter igång är Herrtvåan där Grankulla IFK inleder säsongen den 13.6. Eftersom man kom ordentligt igång med lagträningarna först i början av juni hoppades Europaeus på att Tvåan i likhet med Tipsligan inte skulle ha börjat förrän i juli.

– Det som är bra är att vi alla är i samma läge och alla har fått vara tillsammans lika länge.

Rutinerad tränare

Europaeus är rutinerad både som tränare och spelare. Han är bäst ihågkommen i Finland som landslagsspelare i framför allt HJK. Han spelade också ett slag i Sverige under sin långa karriär. Förra säsongen var Europaeus i FC Espoos träningsledning i Tvåan. Utöver det har han också varit chefstränare både i Tipsligan och Ettan.

Lagets manager är Petter Mayer, som också spelat i GrIFK i många år. Han berättar att projektet fått en bra start.

– Euffa är erfaren och har ett bra grepp om gruppen. Rutinen lyser igenom i allt han gör.

Europaeus har trivts i Grankulla och han berömmar träningsförhållandena. Under vintern tränade laget i fotbollshallen och centralplanen med omgivning utgör bra förhållanden för laget.

– Träningsförhållandena kunde inte vara bättre.

Ungdomar får chansen

GrIFK har en smal trupp. Nya spelare är Sami Stam och Teemu Koski från FC Espoo. De är ett alternativ i mittfältets mitt och på flankerna. Av de egna ungdomarna har Noa Maxwell tränat med laget och kämpar enligt Europaeus på allvar om en plats i öppningselvan. Enligt tränaren kommer ungdomarna att få chanser att visa vad de kan i sommar. Det är viktigt att löftena ser att det i den egna klubben finns möjlighet att spela i representationslaget, uppger Europaeus.

Årets säsong spelas med avvikande seriesystem. Lagen i en zon spelar en enkel serie och utöver det spelar de en dubbel serie i en lokal minizon. I GrIFK:s minizon spelar också Atlantis, FC Espoo och HJK Klubi 04.

Grankulla IFK:s säsong i herrarnas Tvåa börjar lördagen den 13.6. Matchprogrammet hade inte slagits fast när tidningen gick i tryck.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

Targa arena laajentaa

FI KAUNIAISLAINEN tennisseura Grani Tenniksen sataprosenttisesti omistamassa Targa arenassa on juuri nyt laajennus käynnissä. Hanke tuo mukanaan mm. 3 padelkenttää hallin tarjontaan.

– Padel tukee hallin monipuolisuutta, eli saadaan uusi mailapeli entisten (tennis, sulkapallo, squash, pingis, pickleball) lisäksi, **Kirsi Lassooy**, Grani Tenniksen toiminnanjohtaja, kertoo.

Urakan on tarkoitus olla valmis marraskuussa. Laajennukselle on myönnetty Opetus- ja kulttuuriministeriön tuki

liikuntapaikkarakentamiselle, 0,75 miljoonaa euroa. Hankkeen kokonaisbudjetti on 3,3 miljoonaa euroa. Lainan takaajina ovat Kauniainen ja Espoo.

Laajennusosaan on Kirsi Lassooy'n mukaan myös tuloskaksi tenniskenttää, katettu pysäköintitila hallin alle, toimivat tilat iltapäiväkerholle, pukuhuoneet tytöille ja pojille ja fysiikkavalmennustilat.

– Saman katon alla voi tulevaisuudessa harrastaa monia lajeja hallissa, jolla on loistava sijainti Kauniaisten kupeessa keskellä Espoota, hän sanoo.

Targa arena utvidgar

SE TARGA arena, som ägs av Grankullaklubben Grani Tennis, utvidgar. I och med projektet får hallen bland annat tre nya padelplaner.

– Padel stödjer mångsidigheten i hallen, det vill säga vi får ytterligare en racketsport vid sidan av de andra (tennis,

badminton, squash, bordtennis, pickleball), säger Grani Tennis verksamhetsledare **Kirsi Lassooy**.

Det är meningen att bygget ska vara klart i november. Undervisnings- och kulturministeriet har beviljat 0,75 miljoner euro som stöd för byggande av idrottsanläggningar. Budgeten för hela bygget är 3,3 miljoner euro. Grankulla och Esbo garanterar lånet.

I den nya delen kommer det enligt Kirsi Lassooy också två tennisplaner, ett täckt garage under hallen, utrymme för eftermiddagsklubbar, omklädningsrum för tjejer och killar samt ett fysträningsrum.

– De går att hålla på med många olika grenar i hallen, som har ett ypperligt läge bredvid Grankulla mitt i Esbo, säger hon.

ÖVERSÄTTNING: PATRCIA HEIKKILÄ

Kirsi Lassooy työmaan vieressä. Espoon Ymmerstassa sijaitsevasta arenasta, entinen Freedom Fund arena, tuli viime syksynä Targa arena. Halli juhli 10-vuotispäiväänsä syyskuussa 2019.

Kirsi Lassooy bredvid arenabygget. Freedom Fund arena i Ymmersta i Esbo blev i höstas Targa arena. Hallen firade tio år i september 2019.



Tutkimus: Lasten aktiivisuustaso on laskenut poikkeusaikana

FI PERHEIDEN yhteinen aika on lisääntynyt, mutta liikunnan harrastaminen on nyt haastavampaa. Tulokset ilmenevät Kauniaisissa toteutettavan suur tutkimuksen toisen vaiheen kyselystä, joka tarkastelee älylaitteiden vaikutuksia esikouluikäisiin ja heidän perheisiinsä.

Mukana tutkimuksessa on runsaat 70 perhettä.

– Keskeisenä tavoitteena Kauniaisten tutkimuksessa on kerätä perheiden havaintoja ja herättää keskustelua keinoista, joilla voimme luoda lapsille entistä turvallisemman polun digitaaliseen maailmaan, Xplora Mobile Oy:n toimitusjohtaja **Timo Vaskio** on jo aikaisemmin kertonut KG:lle.

Studie: Barnens aktivitetsnivå har sjunkit under coronatiden

SE FAMILJERNA har varit mer tillsammans, men det är svårare att motionera nu. Resultaten framgår av en enkät i andra stadiet av en stor studie som gjorts i Grankulla. I studien granskar man hur smarta apparater påverkar barn i förskoleåldern och deras familjer.

I studien deltar drygt 70 familjer.

– Det centrala målet i studien i Grankulla är att samla in familjernas observationer och väcka diskussion om hur man för barnen kan skapa en ännu tryggare väg till den digitala världen, har **Timo Vaskio**, vd för Xplora Mobile, redan tidigare berättat för KG.



Lue lisää netistä / Läs på webben:
kaunisgrani.fi

KURVAAPPA KAUNIAISIIN

Uusi Teboil Kauniainen avattu Kauniaistentielle!

HERKULLISET LOUNAAST



Toimme huoltoasemaruoaan tähän päivään uudistamalla koko listan – tervetuloa maistamaan!

AINA TUORETTA KAHVIA



Kahvi on meillä aina tuoretta. Nappaa mukaan tai nauti rauhassa uudella viihtyisällä asemallamme!

JA MUNKKEJAKIN VIELÄ!



Meillä tehty

Tiesithän, että Teboilin legendaariset munkit ovat aina tuoreita ja meillä tehtyjä? Mums.

Samalla kun tulet käymään, kannattaa myös tankata ja pesettää auto putipuhtaaksi. Tervetuloa Teboil Kauniaisiin!

TEBOIL

KIRJELAATIKKO BREVLÅDAN

Kiitos Kauppakeskus Granin vuokria koskevasta palautteesta

Huoli Kauppakeskus Granissa toimivien yritysten menestymisestä näissä poikkeusoloissa on meille kaikille yhteinen. VVT onkin tästä johtuen käynyt aktiivista vuoropuhelua vuokralaistensa kanssa. Keskustelun aiheina ovat olleet koronapandemian aiheuttamat taloudellisista haasteet ja sekä mahdolliset toimet niiden osalta.

Koronan vaikutukset vuokralaisten toimintaan ovat yksilöllisiä, kuten myös vuokrahelpotusten tarve. Vuokranantajan ja vuokralaisen väliset neuvottelut ovat luottamuksellisia, joten niiden yksityiskohtia ei voida kertoa, mutta todellisuudessa VVT on omien vaikutusmahdollisuuksiensa puitteissa tullut myös vuokranmaksuissa vastaan. Rajallisten vastaantulomahdollisuuksien puitteissa on vastaantulot ohjattu eniten koronasta kärsineisiin vuokralaisiin.

Verrattuna moneen muuhun kauppakeskukseen olemme Kauppakeskus Granin kohdalla selvinneet osin jopa kohutuullisen hyvin. Siitä suuri kiitos Kauniaisissa ja lähialueilla asuville asiakkaille, jotka ovat uskollisesti jatkaneet asiointia kauppakeskus Granissa ja suosineet tarjoamiamme palveluita. Voinemekin jo tässä vaiheessa todeta, että asiakkaiden uskollisuuden ja VVT:n vastaantulojen ansiosta ei yksikään vuokralainen tule lopettamaan toimintaansa pelkästään koronan takia.

Heli Vainio
Kauppakeskuspäällikkö

Ormus eller luft och ljus?

Debatten om stadshusvarteret går het. Tre representanter för Sfp skriver i KG nr 7: ”Att inte planera något i kärnan av vårt centrum är inte ett alternativ.” De avser säkert att det är hus som måste planeras. Men mitt förslag är: planera en park, låt området framför stadshuset förbli öppet och grönt. Bygg inget Ormus, som ju slukar en stor markyta, och inget annat hus heller.

Behöver Grankulla, en av landets rikaste kommuner, verkligen fler skattebetalare? Och om det trots allt måste byggas bör man hitta en lämpligare plats. (stadsplaner kan ändras.) Jag har en känsla av att de flesta Grankullabor inte önskar några mastodontiska byggnader på stadshusområdet.

Den nyligen avslutade namninsamlingen för Junghansparken som egentligen hör samman med stadshusvarteret samlade över 900 namn, alltså nästan 10 % av invånarantalet.

Jag instämmer med Jan Andersson (kolumn KG nr 7) och ”undrar om det inte är dags för beslutsfattarna att ta till sig kritiken och tänka om”.

I tidningen Vi i Grankulla som utkom just före kommunalvalet 2017 bedyrar många Sfp-kandidater att vår stad skall vara trivsamt och grönt. I valprogrammet skriver Sfp: ”Stadshusvarteret skall planeras utgående från villastadens småskaliga karaktär.” Men hur är situationen i dag? Gäller detta uttalande fortfarande?

Vad anser egentligen Sfp i den här frågan? Vad anser ledningen för Sfp i Grankulla, Sfp:s fullmäktige och styrelsen för Sfp:s lokalavdelning i Grankulla? Och vad anser de övriga politiska partierna? På vem skall man rösta 2021 om man vill att Grankulla bevaras som trädgårdsstad?

Jag är uppriktigt orolig för byggnadsutvecklingen i Grankulla. Bygger vi så tätt att våra efterkommande måste riva och utropa: ”Här rivs för att få luft och ljus; är kanske inte det tillräckligt?” (Ur August Strindberg: Esplanadsystemet).

För att ge Grankullaborna en möjlighet att protestera mot byggplanerna i stadshusvarteret har det startats en adresslista. Bästa Grankullabo! Om du vill att Grankulla centrum förblir öppet och grönt gå in på www.adressit.com/avoingrani och skriv under adressen.

Tom Sandström

Replik om stadshusvarteret

På ett förtjänstfullt sätt har Kaunis Grani genom åren berett utrymme för röster kritiska till den planering som kastar sin mörka skugga över staden. Om de svenskhövdingar från stadsstyrelsen som i senaste nummer försvarade det med orwellsk ironi benämnda Tillsammans, med andra ord Ormusprojektet, har läst en enda av dessa texter kan ifrågasättas. Inget inlägg kommenteras, inga argument bemöts. Pansarvagnen rullar vidare mot sitt avsedda mål, utan att vika en tum.

Vilka är Veronica Rehn-Kivis, Johan Johanssons och Sofia Stolts egna motiveringar? Det första är den största truism som går att formulera i ord: ”Världen förändras, så också Grankulla”. I samma stycke kan följande logiska kullerbyttan noteras: ”För oss är det viktigt att Grankulla bibehåller sin småstadskaraktär då staden byggs ut. Det viktigaste planeringsobjektet på lång sikt är det sk. Stadshusvarteret...”

För vem är ett megaprojekt, som för all framtid skulle beröva vår stad dess öppna centrum, nödvändigt och önskvärt? Inte för stadens invånare. Vid det informationsmöte som staden arrangerade efter att arkitektävlingen avslutats 2016, höjdes en skog av händer i protest. Jag minns två röster för, av vilka den ena tillhörde en företagare som önskade fler kunder. En skog av händer mot två. Hur har detta beaktats?

En vacker majdag 2017 hölls en demonstration i Junghansparken, som också i den något nedbantade versionen berörs av planen. 633 namn kom på listan, kompletterade med 286 på nätet. Hur har de beaktats? I sitt inlägg antyder trion att Grankullaborna skulle ha oroats endast av det massivare alternativ, som efter en av allt att döma seg kraftmätning med den konservativaste falangen ändå förföll till sist. Så är det inte. Grankullaborna vill inte ha något Ormus alls.

Vilka är argumenten för Ormusprojektet? Trion kunde inte ha uttryckt det krassare: ”Även Grankulla behöver nya och flera skattebetalare”, en utsaga följd av en ny logisk vurpa: ”utan att ge avkall på stadens identitet”. Som det är förändras stadens identitet kontinuerligt och övervägande negativt: för varje riven enfamiljsvilla tvingar den höga tomtbeskattningen fram en flera gånger större kub för minst två familjer. Lägg Ormhuset till och kokpunkten är nådd.

Som Jan Andersson konstaterar i samma nummer som Veronica & Co, är Grankulla redan i dag Finlands näst tätast bebodda kommun med 1663,3 personer per kvadratkilometer. Räcker inte detta för ett tag?

Grankullabor – kauniaislaiset! Tack vare en kraftfull action från er sida räddades Villa Junghans från rivning 1979. Nu är det dags igen!

Nalle Valtiala

Kommentar till Ormusplanerna

I Kaunis Grani och på annat håll har vi fått läsa och höra personer försvara det planerade bygget av Ormhuset och rivningen av det gamla stadshuset, men jag har hört många fler som har försvarat det nuvarande stadshuset, parkområdet, och som har motsatt sig bygget. Staden förefaller stå fast vid sitt beslut att riva en fullt användbar byggnad och ersätta den med ett slingrande nybygge. De argument som försvarar Ormusbygget är föga hållbara.

1. Staden behöver fler invånare.

Svar: Staden är dimensionerad för 10 000 invånare och vi är nu uppe i 9 600, och då har nybyggena på Stationsvägen (gamla Medix) och vid Björkgård ännu inte inräknats. Dimensioneringen gäller dagvård, skolor, hälsovård, kommunikation mm.

2. En renovering av ett gammalt hus ger ingen garanti för att inte inomhusluftsproblemet återkommer.

Svar: Risken är precis lika stor om man bygger nytt. Det gäller att välja rätt entreprenör som gör hyggligt arbete.

3. På gatuplanet i Ormhuset finns plats för nya butiker, enligt ritningarna med stora fönster.

Svar: Det har varit svårt att få affärsidkare till köpcntret, och ligger man på fel sida, eller på andra sidan vägen, är oddsen för att affären ska klara sig små, det har vi sett bevis på. Om det inte blir affärer, vad planeras? Ingen vill bo så att förbipasserande har direkt insyn.

4. Ormhuset är planerat så att man kan gå igenom det.

Svar: På andra sidan finns invånarnas gårdar med lekplatser och sittgrupper. Inte vill de väl ha ständig trafik genom området? Och vill utomstående faktiskt gå där?

5. Staden behöver inte så stora utrymmen som det finns i stadshuset längre, en ända av Ormhuset räcker.

Svar: Det har kommit in en mängd olika förslag på vad stadshuset kunde inrymma förutom kommunens egna funktioner.

Ytterligare argument mot nybygge:

Grankulla har på grund av sitt låga skatteöre och sin villamiljö lockat invånare med hög utbildning och goda inkomster samt personer som trivs i en villamiljö. Om miljön förändras och det byggs för tätt försvinner en del av stadens charm, vilket också gäller centrum.

Junghansparken kan utvidgas och bli ett intressant arboretum med buskar och träd. Staden har en utmärkt trädgårdsmästare som säkert kunde göra den nuvarande parkeringsplatsen till en lockande oas, såvida bilarna kan ställas någon annanstans. Parkeringen försvinner också om Ormhuset byggs.

Och sist men inte minst: Cementproduktion är mycket energikrävande. Med tanke på miljön och klimatet ska man hellre renovera än riva och bygga nytt. Stadshuset är dessutom snyggt i de flesta Grankullaborns ögon i motsats till det äldre köpcntret mitt emot. Eftersom i stort sett samma personer försvarar Ormhuset som var med och bestämde om det gamla turkos-orangea (numera flammiga) köpcntret är förtroendet för projektet inte särskilt högt.

Barbara Cederqvist
Grankulla

Seuraava lehti ilmestyy
Nästa tidning utkommer

13.8.

KaunisGrani

Deadline 30.7.

YHDISTYKSET FÖRENINGAR

KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Yhdistyksen hallitus toivottaa kaikille jäsenille hyvää kesää! Toiminnan jatkumisesta tiedotamme elokuun aikana. Kotisivulta kssry.fi voit seurata ajankohtaista tiedotusta.

GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

På grund av covid-19-epidemiestriktionerna har vi inga sommarkafémöten denna sommar. Vi hoppas kunna ses då höstprogrammet kör igång den 1.9. Förslag till programalternativ och annan information hittas på vår webbsida.

GRIFK Fotboll rf

GrIFK Fotboll ry:n sääntömääräinen kevätkokous pidetään tiistaina 23. kesäkuuta 2020 klo 18.30 Keskuskentän neukkarissa, ulkona sään salliessa. Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset kevätkokousasiat. Tervetuloa.

GrIFK Fotboll rf:s ordinarie vårmöte hålls tisdagen 23 juni 2020 kl. 18.30 i Centralplanens mötesutrymme, ute om vädret tillåter. På mötet behandlas stadgeenliga vårmötesärenden. Välkomna.

GRANIN LÄHIAPU RY, GRANI NÄRHJÄLP RF

Vapaaehtoistoimintaa, joka tukee nuoria, senioreja ja kotouttamista. Kauniaisten kaupunki, yksityiset lahjoittajat ja yritykset mahdollistavat vapaaehtoisten arvokkaan toiminnan kaupungissamme.

Frivilligverksamhet till stöd för unga, seniorer och nyinflyttade. Grankulla stad, privata donatorer och företag möjliggör denna viktiga verksamhet i vår stad.

GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT - GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE

APTEEKKI – APOTEK

Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek

Laaja tuotevalikoima, ystävällinen ja joustava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen. Puh. 09 505 1331.

Avoinna kesäaikaan (1.6.–31.8.) ma–pe 9–19 ja la 9–16

Avoinna talviaikaan (1.9.–31.5.) ma–pe 9–20 ja la 9–16
www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

FYSIOTERAPIA – FYSIOTERAPI

Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum

UUSI OSOITE / NY ADRESS!

Tunnelitie 4, 2 krs/vån,
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänkäynti)
02700 Kauniainen / Grankulla
puh / tfn 010 237 7013

HIERONTA – MASSAGE

Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a
www.weeblyakupunktiirini.com, www.granimed.fi

JUHLAPALVELUT – FESTSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille.
Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska.
puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178
juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET – FRISÖRER OCH BARBERARE

Hiusateljé Tizian

Kaikki kampaamopalvelut: laserhoidot, hius/hiuspohja-
ongelmien tutkimukset sekä hoidot, kampaamotuote-
kauppa. Tunnelitie / Tunnelvägen 6, puh. / tfn 505 2002,
www.tizian.fi, tutkimus@tizian.fi

Hiuskellari Carmen

Niina Pihlajamäki. Laaksotie / Dalvägen 11, 02700 Kauniainen
puh. / tfn 505 2970, www.hiuskellaricarmen.fi Tervetuloa!

KAUNEUDENHOITO – SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoidon opastusta jo
vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös
ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen /
Kavallvägen 24, Grankulla, puh / tfn 09 505 1234
Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan.
www.aillairo.fi

KIINTEISTÖHUOLTO – FASTIGHETSSKÖTSEL

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069,
nerola@elisanet.fi

KIINTEISTÖNVÄLITYS – FASTIGHETSFÖRMEDLING

Kiinteistömaailma / Pecasa Oy LKV

Kiinteistönvälitys / Fastighetsförmedling
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen, puh. / tfn 2311 0300
Kauniainen@kiinteistomaailma.fi, www.kiinteistomaailma.fi

KULTA- JA KELLOLIIKKEET – GULD- OCH URAFFÄRER

Kauniaisten Kello ja Kulta / Grankulla Ur och Guld

Promenadiakio / Promenadplatsen 1, puh. / tfn 505 0090

MUSIIKKILIIKE

Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliike Kauniaisten keskustassa.
KITARAT • BASSOT • VAHVISTIMET • RUMMUT • KOULU-
SOITTIMET • HUOLTO. Lisäksi uutuutena SOITONOPETUS:
KITARA, BASSO, UKULELE ja MUSIIKKITEORIA. Kirkkotie 15 K1
(Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi
Uudet aukioloajat: ark. 12–19, la 12–17

PUUTARHAPALVELUT – TRÄDGÅRDSTJÄNSTER

Pihamuotila Oy

Kaipaatko apua pihasi tai parvekkeesi kanssa?

Pihamuotila Oy suunnittelee, istuttaa, hoitaa, neuvoo
ja stailaa. Ota Tuulaan yhteyttä puh. 050 566 3020
tai tuula.ihamuotila@iki.fi, niin laitetaan piha kuntoon.

KAIKKI KORONASTA YRITTÄJÄLLE

Kerromme sinulle, mitä juuri
yrittäjän pitää tietää koronasta.

[www.yrittajat.fi/yrittajat/
kaikki-koronasta-yrittajalle](http://www.yrittajat.fi/yrittajat/kaikki-koronasta-yrittajalle)

Näkyvyyttä tuotteillesi tai palveluillesi.

YRITTÄJÄ hyödynnä JÄSENETUSI!

Ota yhteyttä: toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

Synlighet för dina produkter och tjänster.

FÖRETAGARE utnyttja dina MEDLEMSKAPSFÖRMÅNER!

Ta kontakt: toimisto@kauniaistenyrittajat.fi



KAUNIAINEN-GRANKULLA

Facebookissa: Granin yrittäjät
www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry
toimisto@kauniaistenyrittajat.fi

KESÄSESONGIN TUOREET MARJAT JA MUUT HERKUT PÄIVÄN HINTAAN

*Sommarsäsongens färska bär och
andra delikatesser till dagens pris*

Marjatori
sijaitsee tänä kesänä
kaupan sisätiloissa.

Bärtorget
finns i sommar
inne i butiken.

K Supermarket

GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,
puh./tel. 09 2310 3600, jesper.lindqvist@k-supermarket.fi
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-21/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-21.

P
Tiesithän
KATOLLA LISÄÄ
PARKKITILAA



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut
20 vuoden kokemuksella.

Saat uutena asiakkaana -10 %

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous
Suursiivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi - me autamme!

MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Tilaa ilmainen arviokäynti!
045 6385 774
Mirja

Luotettava siivouspalvelua jo vuodesta 2004

MM info@mmsiivouspalvelut.fi
www.mmsiivouspalvelut.fi



PIETET

Täyden palvelun hautaustoimisto
Neuvonta ja päivystys 24 h 09-726 0711

www.pietet.fi

Hautauspalvelu Pietet Oy
Tapiola, Tapiontori 3 B, 09 4559 5650
Haaga, Tunnelitie 2, 09 726 0711
Munkkiniemi, Huopalahdentie 3, 09 488 140

• Arkut ja uurnat • Kuljetukset
• Kukat ja sidontatyöt • Pitopalvelut
• Hautakiviyöt • Perunkirjoitukset

KAUNEUSHOITOLA MEDICAL Beauty Station

Täyden palvelun kauneushoitola

www.mbstation.fi • puh. 044 025 8285

• Tunnelitie 6, 02700 Kauniainen (Thurmaninaukiolla)
• Ma-Pe 10.00-18.00 • La 10.00-14.00
• Sinua palvelevat ammattitaitoiset Sky.dipl. kosmetologit Sari ja Maarit.

Frisörsalong - Parturi & kampaamo GRANI

Tunnelitie 7 D, Kauniainen

Lapset alle 10v. 15€, Miehet 17€
Naiset 28€, Tytöt 25€

p. 040 144 2244 Ma-pe 10-20 • La 10-18 • Su 12-18

Kännykkä täynnä?

KUVAT TIKULLE!

siirto ja USB-tikku
19⁹⁰

kuvatapio
Kauppakeskus Kauniainen 09 505 0019

RUKA KATSASTUS

Suomalainen katsastusasema

Kuurinmäentie 12,
02750 ESPOO,
p. 020 718 1870 tai
p. 040 568 8586
www.rukakatsastus.fi

Punkkibussi® on liikkeellä!

+ Drive-in rokotukset ulkona tai autossasi.

Keskiviikko 24.6. klo 14-18.30
Kauniaisten kaupungintalon P-paikka

Myös pneumokokkirokote

LUE KORONATIEDOTE:
www.saaristolaakarit.fi



Ben Winqvist

050 323 1338

Rakentaa - Korjaa - Maalaa
Bygger - Reparerar - Målar
www.bewix.net

Lakiasiantomisto

varatuomari Klaus Kavanne

Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601
klaus@kavanne.fi

VANKALLA AMMATTITAIIDOLLA

- ✓ LUUDISKOITTEET
- ✓ KORJAUSRAKENTAMINEN
- ✓ KALUSTEASENNUKSET
- ✓ JULKISIVUMAALAUKSET
- ✓ LVIS-URAKOINTI
- ✓ KATTO -JA TERASSILASITUKSET

Maksuton katselmus työkohteessa.
Kotitalousvähennys työn osuudesta.
asiakaspalvelu.tarjoukset@gmail.com

040 36 44 525
040 855 31 85

Ravintolat taas auki - mitä mieltä ollaan asiasta Kauniaisten keskustassa?

Ravintolat ovat pitkän tauon jälkeen taas auki - mitä mieltä ollaan asiasta Kauniaisten keskustassa? Junioritoimitajamme Seela Halén kävi kysymässä. 1. Mitä mieltä olet siitä että ravintolat ovat nyt auki? 2. Mitä olet kaivannut eniten tämän kevään aikana kun on ollut tällainen poikkeustilanne? 3. Miten kevät on muuten sujunut?

Saara

1. Me ollaan itse asiassa nyt ensimmäistä kertaa menossa lasten kanssa pizzalle pitkästä ajasta, niin ihan kiva! Alkoi loma, eli kivaa!
2. Ihan tavallista arkea, töissä käyntiä ja päiväkotia.
3. Tosi hyvin ja nopeasti! Tein kotona töitä ja lapset oli päiväkodista kotona eli on ollut vähän niinkuin erilainen loma.

Anna

1. Ihan hyvä että on auki!
2. Ystäviä.
3. Nopeasti ja kivasti!

Laura

1. Kivaa ja varmasti ravintoloitsijoille suuri helpotus.
2. En erityisesti mitään, olen ollut ihan tyytyväinen, kuntosalia ehkä.
3. Tosi hienosti, on ollut ihana saada olla lasten kanssa paljon kotona.

Jyrki

1. No se on mielestäni hyvä asia ja hyvä että hitaasti puretaan rajoituksia eli se on hyvä että kymmeneltä suljetaan ravintolat.
2. Saunaa.
3. Ihan hyvin on sujunut.

Restaurangerna öppna igen - hur tas det emot i Grankulla centrum?

Restaurangerna håller nu öppet igen efter en lång paus. Vad anser man om detta i Grankulla centrum? Vår juniorreporter Seela Halén tog reda på. 1. Vad tycker du om att restaurangerna är öppna igen? 2. Vad har du mest längtat efter under våren och undantagsläget? 3. Hur har våren annars gått?

Saara

1. Vi är nu i själva verket tillsammans med barnen på väg på pizza för första gången på en lång tid, så jättekul! Också semestern började, vilket också är trevligt!
2. En helt vanlig vardag med jobb och dagis.
3. Jättebra och snabbt! Jag har jobbat hemifrån och barnen var hemma från dagis, så det har varit som en annorlunda ledighet.

Anna

1. Riktigt fint att de öppnat!
2. Vänner.
3. Snabbt och fint!

Laura

1. Trevligt och säkert en stor lättnad för restaurangägarna.
2. Inget speciellt. Jag har varit rätt nöjd, gymmet kanske.
3. Riktigt bra, det har varit underbart att få vara mycket hemma med barnen.

Jyrki

1. Nå, det är en bra sak och bra att man öppnar begränsningarna långsamt, det är alltså bra att krogarna stänger kl. 22.
2. Bastu.
3. Riktigt bra.

KaunisGrani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning - Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning - Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

Hallitus/Styrelse

Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)
Oili Sivula (VIHR/GRÖNA)
Camilla Söderström

Toimitusneuvosto/Redaktionsråd

Jan Sundberg pj/ordf.
Tuula Ihamuotila
Katri Kallio
Markus Jahnsson

Kustantaja/Utgivare

Ab Grankulla Lokaltidning -
Kauniaisten Paikallislehti Oy

Painos/Upplaga 14 000 kpl

Päätöimittaja/ Chefredaktör

Jan Snellman
Puh./tfn 050 5551703

Aineisto/ Material

Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post

kaunisgrani@kauniainen.fi

Lehden puhelin/ Tidningens telefon

puh./tfn 050 555 1703

Internetsivut/ Internetsidorna

www.kauniainen.fi/
kaunisgrani

Ilmoitukset/ Annonser

kaunisgrani@kauniainen.fi

Tilauhintaa/ Prenumeration

15 €/vuosi/år

Taitto/Ombrytning

Kapteeni Kuu

Paino/Tryckeri

Lehtispät Oy, Tuusula

Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt

10.6.2020

Seuraava numero ilmeysty 13.8.2020

Aineisto viimeistään 30.7.2020

Nästa nummer utkommer 13.8.2020

Materialet senast 30.7.2020

Jakeluhäiriöt/ Distributionsstörningar

puh./tfn 050 581 0500

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.